MAY 15 1920

Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба висилати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ — Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. — SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 13-го МАЯ 1920. ЧИСЛО 58. — VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, MAY 13, 1920. No. 58.

УКРАЇНСЬКИЙ ЗАПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ ЗОРҐАНІЗОВАНО

Ню Йорк, дня 11. мая, 1920.

На нинішній нараді представників українських організацій в Злучених Державах, яка відбулася в тутешньому українському Народньому Домі, остаточно зорганізовано тимчасовий український загальний ратунковий комітет на Злучені Держави.

Назва комітету така:

ПОМІЧ РІДНОМУ КРАЄВИ

ТИМЧАСОВИЙ ГОЛОВНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ РАТУНКОВИЙ КОМІТЕТ В АМЕРИЦІ.

До Екзекутиви вибрано 6. В її склад входять:

ДР. ЛОНГИН ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ, делегат старокраєвого Комітету Допомоги Жертвам Війни, голова;
ДР. ВОЛОДИМИР СІМЕНОВИЧ, I. заступник голови;
РОМАН СЛОБОДЯН, II. заступник голови;
ДМИТРО АНДРЕЙКО, писар;
АНДРІЙ САВКА, скарбник;
ТЕОДОР ГРИЦЕЙ, член Управи.

На поклик о. Льва Левицького, з Пасейк, Н. Дж., представники організацій зложили від організацій і від себе особисто перші жертви на поміч рідному краєви.

Сума зложена на сих основательських зборах і декльарована (приречена) виносить понад чотири тисячі долярів.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

Ріжні українські політичні пляни.

(Спеціяльна кореспонденція „Свободи").

ВІДЕНЬ, 23. цвітня 1920.

„Національно-державний Союз", котрому таку гучну реклямy робили віденські органи „Воля" і „Український Прапор", не оправдав сеї реклями. Властивими його хазяями являються „хлібороби-демократи", що останніми часами дуже зблизились до галицьких націонал-демократів (трудовою народньою партією). Але всі їх старання притягнути до діла навіть такі партії як соціялістів-федералістів та галицьких радикалів, зістаються без успіху. Діло в тім, що поруч сього Н. Д. Союза, коли виявилась його права фізіономія, стали робитись заходи коло створення організації більш осередкового характеру. Привід до сього дав один з українських дипльоматів своєю звісткою, що в антантських кругах дуже радо повитали-б орґанізацію українських партій, з котрою-б антанта могла увійти в зносини, бо тепер — мовляв, — вона й хотіла-б та ні з ким (офіціяльні українські місії начебто не йдуть в рахунок). Отже: орґанізуйтесь, то побачите. За сю звістку вхопилися ще деякі инші з віденських Українців (редактор „На переломі" д. Олесь, і д. Вітик, що опинився на роздорожі між правими соціял-демократами і комуністами). Почали відбуватись наради, з котрих вправді нічого конкретного досі не вийшло, але вони в кождім разі ослабили позицію Н. Д. Союза, бо соціялісти-федералісти та радикали брали разом участь в сих двох конкуренційних організаціях, не знаючи на котрій спинитись: чи на правійшій, чи на лівійшій. Слюсаренко (с. ф.) і Назарук (рад.) засідали в „Союзі", а Гаєвський, Ганицький (с. ф.) і Крушельницький (рад.) в другому комітетів (ще не охрещенім), і така їх хитка позиція замотала і без того неясну ситуацію до решти.

„Хлібороби-демократи", головна опора ґетьманщини Скоропадського, приняли назву „хліборобів-державників". Видко, що навіть слово „демократія" здалося занадто „демаґоґічним" сим українським реакціонерам. Недавно вийшла їх програмова брошура „До українських хліборобів". Видання ініціятивної групи „укр. союза хліборобів-державників", Відень, 1920, під котрою підписані такі характеристичні підписи: Дорошенко Дмитро, б. міністер закордонних справ української держави; Липинський Вячеслав, член головної управи партії хліборобів-демократів і б. посол української держави у Відні; Скоропис-Йолтуховський Олександер, колишній представник „Союза Визволення України" в Німеччині, б. краєвий комісар і ґуберніяльний староста Холмщини і Підляся; Шемет Сергій, голова головної управи партії хліборобів-демократів.

Отже самі гетьманські служальці, ініціятори та помічники німецького перевороту 1918 р. на Україні. Вони зістаються й тепер вірні старим своїм завданням, накликаючи українське громадянство до обєднання під національним гаслом та облишення партійних ріжниць. Вони кличуть працювати для реакції.

Не припадком вони обминають вираз „республіка" та вживають гетьманського терміну „держава". Поиглянувшись уважнійше до їх програми (написаної може навмисне не дуже ясно там, де йде мова про будучий устрій), ми побачимо, що сі панове неприхильні республіці та парляментаризмови. На їх гадку, „для створення держави" української „потрібна сильна власть, яка-б спочивала в руках одної особи, що репрезентувала би ідею суверенности і незалежности української нації; стояла би на чолі державної оборони і через кабінет міністрів на чолі державної адміністрації, і власть котрої була-б обмежена двома законодатними палатами: низша палата се „зїзд рад поодиноких земель", висша „Трудова Рада Державна", зложена з представників усяких професій, від селян і робітників до „промислу, торговлі і фінансів".

Отже українська монархія, з „твердою властю". З історії Скоропадщини знаємо, що се значить панський та отаманський терор проти селянства та робітництва, за те з демаґоґічними викрутасами як отсі „ради" позичені у тих, кого сі панове прозивають демаґоґами. І для здійснення сього накликується українських громадян до обєднання!

Недавно сі панове мали дістати заклик від своїх однодумців з Києва негайно прибувати — вести роботу на ґрунті, мовляв теперішній режім дає для того повну можливість. Побачимо, чи послухають сих закликів.

Вісти з Відня.

(Спеціяльна кореспонденція до „Свободи").

ВІДЕНЬ, 19. цвітня, 1920. — У Відні засновано „Лігу Обнови України". Її ініціяторами є українські еміґранти з Придніпрянщини і Придністрянщини. Важну ролю в сій організації відіграє ґенерал Греків.

Дня 18. цвітня відбулись у Відні у сотника С. Крилача збори „Союза Українських Старшин". Почин до заснования сеї фахової організації вийшов від сотника У. С. С. Петра Франка.

До Відня приїхав командант Київських С. С. отаман Коновалець.

Члени Галицької „Національної Ради" очікують приїзду др. Е. Петрушевича з Парижа. Він вибрався вже 12. квітня в дорогу до Відня, одначе мав задержатись ще в Швайцарії.

Через Відень до Галичини їдуть день в день великі транспорти наших полонених з Італії. Їх проводять італійські вояки і не позволяють висідати у Відні. В Італії полишилося ще около 10.000 наших полонених, що з тугою вичікували виїзду на Україну, а тепер під примусом зневолені будуть вертатись до окупованої Поляками Галичини. **Таксамо день в день переїздить через Відень богато наших американських еміґратів в дорозі з Америки до Галичини. Їх сильно визискують ріжні спекулянти вимінюючи доляри на австрійську і польську валюту, а одну ґрупу наших американських поворотців зовсім обікрали польські леґіонери на польській перехідній станиці.**

Поляки перейшли Дніпро. — Деякі точки угоди Петлюри з Польщею.

ВАРШАВА, 11. мая. — Польські війска вигнали большевиків з київського моста на східнім березі Дніпра і пігнали їх дальше на схід. Так звучить звідомленнє видане польськими військовими властями.

Большевики не перестають острілювати Київа, однак безуспішно, позаяк кулі його не сягають.

Поляки осадились здовж на мості і переправили свою артилерію на східний беріг Дніпра.

Більша часть відділів війск, які заняли Київ, переправилась через Дніпро, або розсадовилась в північній і полудневій части міста і стереже публичні будівлі та береже порядку по улицях.

Як звідомляють, Київ спокійний і в порядку.

В неділю польські війска здобували позицію на східнім березі Дніпра на київськім мості які заняли польські і українські війска еще в суботу.

Перехід через Дніпро відбувся серед тяжких боїв; борба йшла на багнети. Большевики старались вкопатись в довколичних горбах і держались на позиціях сильно, старанючись недопустити ворога через Дніпро. Перший польський відділ, що мав перейти київський міст на східнім березі натрафив на савєтський відділ.

Коли оба відділи зближались то уживали ґверів, але коли зближились, мусіли ужити багнетів і в тій завзятій боротьбі богато ранених жовнірів падало до Дніпра.

Звідомленнє польської армії з минувшої суботи доноило, що польські війска держались позиції заняті на східнім березі Дніпра та що завзята боротьба піхоти продовжається. Крім сего совітські війска уживали машинових крісів та не переставали острілювати Київа гарматами з довколичних горбів, з яких видно весь округ на кілька миль.

Коли польські і українські війска заняли Київ, переконались, що большевики підмінували всі три мости, що ведуть через Дніпро.

Петлюра обіцяв Полякам частину побережа Чорного моря.

На основі військової, економічної і політичної угоди, яку підписали Поляки і Україні перед наступом на Київ, Петлюра віддає Полякам приступ до Чорного моря. Такі концесії для Поляків на полудне є згідні з їхніми національними традиціями, які датуються від непамятних часів в польській історії.

За тую прислугу, що Польща помагає відбудувати Україну та поставити на її чоло ґенерала Петлюру, дано їй право — згідно з взаїмною угодою — зорганізувати при українськім міністерстві, своє міністерство, яке засадничо буде складатись з експертів, яких цілию буде помагати новій державі здобути собі силу в борбі о істнованнє.

Польща — згідно з тим порозумінєм — буде також контролювати всі зелізниці на великих і богатих в пшеницю українських просторах, які большевики використовували через весь час окупації і тепер еще на полудневих їх областях завзято боронять.

Трактат дальше говорить, що Польща обовязуєсь давати Українцям військову поміч через 10 літ.

Ґенерал Пілсудський, в недавній своїй проклямації заявив, що Поляки враз зі своїми військами вицофається, як тільки українська держава здобуде собі силу та буде забеспечена від нападів зі сходу.

На Дніпрі є кілька мостів, особливо в північній части, тому в порозумінню рівнож упляновано збудувати кілька мостів, з яких найдальше на полудне висунений близко Київа, є в посіданню большевиків і з тої позиції вони найбільше острілюють польські позиції в околиці Київа.

Що упляновано з територією дальше на полудне, де находиться зелізо, не знати, бо не подано до відома. Одначе з цілости пакту виходить, що Польща рівнож годиться помагати Україні у всяких инших напрямах визволитись від большевиків.

Дальше сказано, що Польща не має права переправляти своєї армії на східний беріг Дніпра, та кождої хвилі готова вицофати свою армію, як тільки того зажадає українське правительство.

Поляки висилають свою армію на чеські границі.

ВІДЕНЬ, 8. мая. — В тешенськім окрузі на Шлеску, запанувала поважна політична ситуація, як звідомляє нинішна „Трибуна". Поляки концентрують свої війска на границях Чехословацької республіки.

Велике віче Чехів в Орляві, прибрало такий застрашуючий характер, — так подає ся часопись — що французькі війска були два рази змушені вицофуватись з площі, де відбувалось віче. Вчера польські робітники в Порлебі — пише „Трибуна" — знищили ручними ґранатами помешканнє голови цивільної управи.

Чехи грозять замкненнем копалень.

ПРАГА, 10. мая. — Углекопи в Моравській Остраві, недалеко Орляви, формально повідомили Аліянтську Плебісцитову Комісію на Шлеску, що коли не дістануть ґваранції проти дальших напастий зі сторони польських углекопів, то замкнуть всі копальні в протягу 14 днів.

Ся погроза спричинила — як звідомляють дальше — богато случаїв насильства та публичного неспокою.

ВІСТИ З ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ.

(На підставі старокраєвих часописий).

Зі Станиславова.

Станиславівський повіт один з найбільше знищених. Більшість сіл спалена. Люди живуть в наприхапці склеєних ліпянках і в бараках. Шаліє тиф і инші пошестні недуги. Санітарної помочи ніякої. „Батьки" міста ніби радять над несеннем помочи, а населеннє вимирає. Тиф перекидується вже й до міста.

Грозить вже тепер голод. У минулому році богато поля лежало облогом, недоставало кокий і насіння. А й управлене поле не принесло богато через слоти. Значну частину збіжа підчас відвороту укр. війск скосили польські війска на пашу для коний. Невеселі перспективи на весну: насіння нема, поле пooране стрілецькими ровами, а коні польські військові власти так докладно позабирали, що в де яких селах ледви по дві-три пари остало.

В управі повіта Українці участи не беруть. В осени запросив був староста визначнійших наших людий, щоби вибрали собі одного представника до прибічної ради. Устами д-ра Льва Бачинського Українці сю пропозицію відкинули, мотивуючи тим, що за се, що в повіті і в місті діється, ніхто з Українців на себе відвічальности взяти не може.

До прибічної ради міського комісаря покликано кількох Українців для декорації. Покликано невідомих у громадському життю аполітичних людий, які нікого не репрезентують, які на засіданиях можуть хиба кивати головами.

Тай їх положеннє там глупе. Мабуть усунуться.

В Станиславові є значна скількість Українців-урядників. Не тільки з Галичини а й з Буковини, яких тут заскочила минулорічна катастрофа. Вони разом з родинами тих, що виїхали з укр. військами терплять страшну нужду. Горожанський Комітет вичерпав на підмогу для них кредит всіх наших інституцій, та лихови не зарадив, а дрібні жертви з округа — се на удержаннє кількох тисяч людий — капля в морю. Приниманнє до служби йде черепашою ходою. Досі принято судовиків крім кількох, кількох з дирекції скарбу, уряду податкового, почти, закладу карного та кількадесять зелізничників. Разом ледви четверту часть. Для характеристики відносин в тутешній зелізничій Дирекції нехай послужить такий факт: Зал. Дирекція іменувала комісарем Антонія Баню, чоловіка з 1. клясою ґімназійною, що перше був соціцитатором. Тепер через ріжні зделки розписано за ни гончі листи. А Українців — зелізничих інжинірів не приймається до служби, або пропонується їм посади в Ґданьску чи в Миньску. А деяким й не пропонується, а прямо не питаючись, висилається туди; на днях вислано до Ґданьска 3 урядників і понад двайцять низших службовиків.

Мимо нестерпних матеріяльних умовин оживає культурне життє в нашому місті. „Жіноча Громада" улаштувала низку відчитів (досі вже було 2, проф. Чайківського і д-ра Олесницького) і устроїла діточу виставу (Коза-Дереза) з великим успіхом. Відсвятковано Шевченківські роковини. Найперше відбувся концерт ґімназійної молоді, відтак концерт „Бояна". Є у нас й театр, який провадить п. Стасюк. Дав кілька вистав. Деякі сили в театрі Стасюка заповідаються дуже гарно.

Перед місяцем загостив до Станиславова митр. Шептицький. В осени м. р. власти не хотіли дати митрополитови перепустки. Приїхав до Станиславова, щоби перенята під свою безпосередну управу монастир Василіянок (разом зі школами, які монахині провадять) і інсталювати тут закон Редемптористів (Бельґійців), що основують в Ст. монастир і обіймають заряд церкви в Кнігинінині-Гірці.

Митрополита привитали делеґати духовенства і представники всіх укр. товариств з д-ром Львом Бачинським на чолі.

Для повноти образу годиться згадати, що одна з найбільших будівель в Станиславові, власність тов. Аепорочного Зачатія продана за 5 міонів. Купив відомий наш чоловік. Та й тут не обійшлося без але. Контракт робив адвокат не Українець. По рутенській традиції; „свій до свого, а ми до жида". Про причини сього ріжні версії кружляють... **М.**

Як живе наша провінція в Галичині.

Пише до львівської „Правди" читачка і прихильниця: „Пересилаю вам адреси 5 селян, яким прошу висилати „Правду". Передплату вони сами перешлють як лиш одержать ґазету. Занялася би я сама зібраннем гроший та я вже боюсь, бо й так є на мене донос, що я є „аґітаторкою" і т. д. та задумують усунути мене з посади, а тут й мужа нема, бо на Україні. Я й так з одного пекла недавно вийшла, готова у друге впасти. До часу мушу тихо сидіти. Тому простіть, що вимовляюся". Сі слова самі за себе говорять.

„Нема хліба — не ма служби"!

У Львові, в польськім воєннім суді відбулася 23. марта с. р. розправа проти рядовиків: Міхала Костуша, Яна Пільха, Віктора Макаревого, Францішка Серединского, Яна Халіцака, Юзефа Хави, Владислава Маха, Павла Лисохо, Казімежа Маслановіча, Міхала Белі та Пйотра Югоогшова за злочин ворохобні. Злочину допустилися вони тим, що 17. марта с. р. хоч старшина тричі дав їм приказ удатися до визначеної служби, вони не послухали, а на запит, чому не слухають, відповіли: „Нема хліба, нема служби!" Відтак, коли обжалованого Яна Пільха розоружено й мали його як арештованого відвести на вартівню, горі подані обжаловані станули в його обороні з криком: „Не дамо його, підем усі!" За се відповідають перед воєнним судом.

З терпінь українського учительства в Галичині.

Управитель школи в Ільнику (пов. Турка), Дмитро Великанович, приїхав 16. лютого з Каменця на основі леґальних документів до Турки і зоголсився в старостві. Староста приймив зголошеннє до відома і дозволив йому на дводневний побут в Ільнику, а також підписав дозвіл на виїзд до Львова в справі заходів о посаду. В дорозі до Ільника арештував його, не зважаючи на посвідку зі староства, начальник поліції Мартінек, замкнув його до темниці, а в ночи відставив до полевого суду в Перемишлі. Там знова запроторено його до темниці. З Перемишла відставлено його до Пикулич, а звідси на Домбє. Мартінек в Турці йому сказав: „Як длуґо я естем в Турце, ти, лайдаку, нє сьмеш сен ту знайдоваць". А інспектор Ґрудзіньскі у відповідь на проханнє о посаду заявив: „тилько не в турчанскім повеце".

Гершко Діяманд боїться українізації Львова.

На привитанню польського міністра скарбу Вл. Ґрабского в торговельній палаті соціялістичний посол Діяманд (укародовйоний Жид) у промові до міністра зазначив, що у Варшаві замало інтересуються Малопольскою, що за австрійських часів Львів був центром господарського життя і тому мав досить сил бути заборолом польщини, а тепер з економічним упадком йому грозить небезпека українізації.

Що на се скажуть українські „товариші" з „Вперeду"?

З апровізації Львова.

На картки ч. 6 буде продаватися біла американська мука замісць гліба по ½ кґ. на особу, в ціні по 7.70 кор. за кґ. без коштів опаковання.

5 ПІСЕНЬ ЗА 5 ЦЕНТІВ!

1) Український народний гимн.
2) Американський гимн.
3) Боже великий єдиний.
4) Марш Соколів.
5) Марш Січовий.

Належитість враз з замовленем просимо слати на адресу:
„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Соціялістичний зїзд в Ню Йорку.

Від трех днів відбувається Зїзд американської соціялістичної партії. На Зїзді бере участь майже 200 представителів партії зі всіх стейтів Злучених Держав та більших міст. Ріжні думки представляють ті представителі; від найрадикальнійших до найконсервативнійших. Деякі обстоювали з плятформою на взір большевиків, однак більшість 102 до 33 приняла мінімальну плятформу. На Зїзді учасничить звісний соціяліст і бувший член леґіслятури стейту Ню Йорк, Гилквит. Ставлено і кандидатів на президента Злучених Держав. Найбільше учасників згодилось на Дебса.

Американець ранений коло Київа.

ВАРШАВА, 10. мая. — Поручник Едвард Нобл з Бостону, член відділу ім. Костюшка, зложеного переважно з американських еронавтів, зістав ранений в праве рамя, кулею, підчас наступу Поляків на Київ. Так повідомляють тутешній заряд Американського Червоного Хреста.

Поручник Нобл разом з другими американськими еронавтами атакував большевицьку піхоту, яка сильно обороняла своїх позицій перед наближаючимся ворогом. Як тільки його ранено, забрано його полевим амбулянсом до полевого шпиталя, в якім він був першим пацієнтом.

Мадяр вбив Словацького посла.

ЛОНДОН, 11. мая. — М. Крабовський, словацький посол на Угорщині, зістав арештований і вбитий Мадярами. Він був під охороною Міжаліянтської Комісії. Мадяри арештували його підчас засідання тої комісії.

Австрія і Німеччина в Лізі Народів.

ЖЕНЕВА, 10. мая. — Австрія і можливо Угорщина будуть допущені до Ліґи Народів вже на першій її сесії. За сим правдоподібно пійде Німеччина, Болгарія і Турція, але аж на другій сесії, якої дати еще не означено. Перша сесія відбудеться сего літа.

"SVOBODA" (LIBERTY)

The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:		ПЕРЕДПЛАТА:	
United States:		в Злучених Державах:	
1 year	$3.75	на рік	$3.75
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	на 3 місяці	$1.25
to Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границю:	
1 year	$5.00	на рік	$5.00
6 months	$2.50	на пів року	$2.50
3 months	$1.50	на 3 місяці	$1.50
Single copy 4 cents.		Поодиноке число 4 центи.	

З Канади належить висилати гроші лише моні-ордером, а не паперовими грішми, бо сі стоять в Злучених Державах нисше ціни. При вимінї числять 15 центів від кождого канадійського паперового доляра.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланню замовлення належить долучити моні-ордер або чек.

За всі оголошення поміщуванні в „Свободі" редакція не відповідає.

РЕЗОЛЮЦІЇ

приняті Надзвичайним Зїздом Українського Народнього Комітету, що відбувся дня 29. квітня, 1920, в Ню Йорку, в готелі Пенсилвенія.

РЕЗОЛЮЦІЯ ПОЛІТИЧНА.

З уваги:

а) що найвисшим ідеалом українського народу є стремлінне до здвигнення самостійної, независимої і суверенної держави на його етнографічній території;

б) що найдоскональшою формою державного устрою є республіканський лад, оснований на засаді демократичного, пятичленного (загального, рівного, безпосереднього, тайного і пропорціонального) права голосовання; і

в) що лише такий ідеал може зєдинити всі тверезі українські одиниці до спільної праці, —

Надзвичайний Зїзд Українського Народнього Комітету, дня 29. квітня, 1920, рішає як і давнійше непохитно обстоювати здвигнення самостійної, независимої і вповні суверенної української републики, аж до повного здійснення політичних аспірацій українського народу.

З огляду на те Надзвичайний Зїзд Українського Народнього Комітету:

1) протестує як найрішучійше проти наїзду чужим держав (Польщі, Московщини і др.) на українську територію;

2) уважає за варварське насильство загарбанне української території (Гличини, Буковини, Холмщини, Підляся, Полісся, Волині, Поділя, Криму, Харківщини і др.) чужими державами;

3) пятнує яко акт національної зради зреченне Галичини, Буковини, Холмщини і других українських територій в користь ворожих держав, чи народів, зі сторони українських чинників;

4) звертається до усеї української іміграції в Злучених Державах і в Канаді підперти енергійно акцію Українського Народнього Комітету для визволення українських земель, а передівсім Східньої Галичини з ворожого ярма.

РЕЗОЛЮЦІЯ В СПРАВІ ЗАПОМОГОВОЇ АКЦІЇ.

1. Збори, вислухавши реферату Дра. Лонгина Цегельського про безвідрадне положенне населення Західної Области (Галичини, Буковини, Холмщини і Волині) Української Народньої Республіки, знищеної шестилітньою війною і теперішнім лихолїттєм, признає пекучу потребу як найскоршої гуманітарної помочі для старого краю, та витає Дра. Цегельського яко делеґата Українського Комітету Допомоги Жертвам Війни в старому краю.

2. Збори взивають весь загал американських Українців підперти гуманітарну акцію ратунку старого краю, ведену Дром Цегельським, як найгорячійше та поспішити як найскорше з найобильнійшими датками для старого краю.

3. Збори, згідно з рефератом Дра Цегельського, висловлють думку, що помічна акція повинна бути ведена незалежно від політичних партій, не-політичним комітетом, зглядно комітетами, і думає, що найкрасше буде, як почин до основання такої не-політичної ратункової орґанізації дасть самий Др. Лонгин Цегельський, яко делеґат старого краю.

4. Зі своєї сторони збір, вибирають пп. Теодора Грицея, Дмитра Андрейка, і о. Йосифа Чаплинського яко делеґата до спільного, безпартійного, ратункового комітету, на случай, коли такий зорґанізується.

ДР. ЦЕҐЕЛЬСЬКИЙ НА ВІЧУ В ЙОНКЕРС, Н. Й.

В неділю, дня 9. с. м., заходом місцевого У. Н. Комітету відбулося в Йонкерс, коло Ню Йорку, в церковній галі, віче в справах старого краю, на котре запрошено з рефератом староєкраевого делеґата, д-ра Лонгина Цегельського. Галя була щільно заповнена учасниками. Вічу проводив **д. Турчин. Др. Л. Цегельський** в двогодинній промові представив геройську боротьбу нашої армії за свободу України та страшне положенне населення в Галичині. Реферату вислухали учасники із запертим віддихом та нагородили довготриваючими оплесками. Опісля розвинулась дискусія, в котрій кількох молодих людий пробувало промовляти за тим, щоби на старий край не давати ніяких датків. Були се правдоподібно люди несвідомі, збаламучені польськими аґентами, а може навіть між ними були й Поляки. Однак зібрані вічевики заняли супроти тих, киринників так грізну поставу, що тільки завдяки інтервенції президії віча і місцевого священика, о. Павляка, удалось їх охоронити перед діймаючими наслідками обурення народу, викликаного їх хрунївством. Цілий інцидент не тривав довше кількох мінут, почім авантурники під охороною президії і о. Павляка зі соромом опустили галю.

Тепер збори відбулись дальше без перепони. Промовляли **пп. Скробала, Шелецький, др. Демидчук, о. Павляк**, а на кінци ще раз коротко **др. Цегельський.**

Віче приняло одноголосно слідуючі резолюції:

1. Віче Українців в Йонкерс, Н. Й., дня 9 мая, 1920, висловлює свій подив і пошану українському війску, а зокрема Галицькій Армії, за геройську оборону рідного краю перед рабівничим наїздом ненаситних сусідів Ляхів і Москалів.

2. Віче протестує з обуреннем проти видачі західно-українських з е м е л ь: Галичини, Холмщини, Підляся і Волині в руки Польщі, а Буковини і Бесарабії в руки Румунії, і заявляє, що сею видачею потоптано проголошені Америкою засади самоозначення народів і демократії.

3. Віче з крайним обуреннем осуджує звірства і насильства Поляків над українським народом Галичини і инших західно-українських земель, та взиває правительство Злучених Держав Америки, щоб воно вислало до Галичини свою слідчу комісію, та щоби воно приневолило Польщу опустити західно-українські землі і визволити з вязниць около сто тисяч українських патріотів.

4. Віче взиває правительство Злучених Держав Америки признати Україну яко самостійну українську державу в етноґрафічних межах, згідно з проголошеним Америкою принципом самоозначення народів.

5. Віче припоручає своїй призидії переслати сі ухвали правительству Злучених Держав Америки.

Побіч сих політичних резолюцій, ухвалених на внесенне др. Демидчука, принято ще одноголосно слідуючу резолюцію в справі допомоги старому краєви:

По вислуханню реферату делеґата із старого краю, д-ра Льонгина Цегельського, віче висловлює найглибше спочутте страждучим в старому краю браттям і сестрам, та взиває всіх Українців міста Йонкерс, Н. Й., як і прочих земляків в Америці, поспішити сейчас з повною посвятою на поміч рідному краєви. В тій цили взиває віче всіх Українців міста Йонкерс і околиці складати як найобильнійщі жертви на руки місцевого Комітету, який має їх найневнійшою дорогою вислати до Горожанського Комітету у Львові.

Потім вибрано місцевий комітет, до котрого увійшли: **пп. Юрій Бирч, Василь Мандзій, о. Александер Павляк, Микола Турчин і Антін Шашкевич,** з тим, що сей комітет має доповнитись делеґатами місцевих українських орґанізацій, братств і т. п. і має занятися збіркою. На місци зібрано сейчас понад триста долярів.

МИХАЙЛО ТИШКЕВИЧ ПРО УКРАЇНСЬКУ СПРАВУ.

Польська часопись „Ґазета Варшавська" подає розмову свого кореспондента з шефом української місії в Парижі, Михайлом Тишкевичем. Між иншими М. Тишкевич дав такі виясненя:

Українська справа находиться під сю пору в дуже корисній фазі. Як би не внутрішні трудности, Найвисша Рада признала би вже давно самостійність України. Нам є прихильні так праві круги, як і центр. Що у Франції інтересуються нами головно праві круги, то тільки завдяки моїм приватним взаєминам. В комісії закордонних справ, якої предсідником є Барту, не маємо ніодного противника. Признанне самостійности України — заявив ґр. Тишкевич кореспондентови — слідувати-ме скорше ніж ви думаєте.

Україна буде самостійною, суверенною державою зі столицею в Києві та розтягатиметься на усі українські землі колишньої російської імперії.

Також Ватикан є дуже прихильний українській справі. Римська курія видала навіть інструкцію до католиків, союзних держав, щоби підпирали українську справу. Ватикан дуже бажав би собі унії України з Польщею. Одначе про сю унію не може бути й мови. Зате можливим і бажаним був би союз військовий самостійної України із самостійною Польщею, з огляду на спільні інтереси обох держав на сході.

Про Східну Галичину заявив ґр. Тишкевич, що українське правительство проголосило своє „незаінтересованне". Сьогодня з огляду на становище, яке мені повірено, придержуюсь невтрального становища щодо Східної Галичини. Отаман Петлюра признав, що се є справа, яка торкається головно галицьких Українців. В українській політиці вибиваються взагалі дві орієнтації; одна се орієнтація німецька, яка є одночасно російською. До неї належать мужі з правих кругів, як Скоропадський, а з лівих большевики-соціялісти. Другу орієнтацію я назвав би польсько-румунською. До неї причислюються Петлюра, Мацієвич і я. Мушу тут признати, що ся орієнтація в останніх часах сильно потерпіла наслідком пересадних імперіялістичних домагань Польщі.

БИЙ ВРАГА!

Україно моя мила,
Чом ти Ляхів не побила!
Уже час їм загибати,
Над нами не збиткуватись.

В Тебе синів тисячами,
Один ляшок між сотками;
Дай лиш слово: „Бий врага!"
З них не лишиться й нога.

Л. Сікора.

ДОЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЧАСОПИСІ НА РІДНІЙ ЗЕМЛІ ПІД ЛЯЦЬКИМ НАЇЗДОМ.

Львівська щоденна ґазета „Нова Рада" вірно боронила права Галицької України рішати самій про свою державну організацію і приналежність. За те ляцькі наїзники її разв-раз переслідували і замикали. В місяци марті вже замкнули її з тим, що більше не позволять видавати.

„На пращанне видавництво „Нової Ради" написало до своїх прихильників отсе писмо, яке помістила львівська тижнева ґазета „Правда":

По замкненню „Нової Ради" — Нашим читачам і прихильникам.

Ві второк дістав Видавничий Комітет „Нова Рада" письмо від дирекції поліції, яким та повідомляє нас, що намісництво відкинуло внесений відклик проти рішення дирекції поліції та прихилилося до внесення сеї останньої. Між мотивами остаточної заборони „Нової Ради" говориться, що наш дневник „зазначило своє впрост врогє становіско вобец сполеченьства, владз і інституций польскіх так, же теґо родзаю артикули били пшедмйотем уставічних конфіскат зе строни владз сондових".

Тимсамим остаточно заборонено видавати „Нову Раду". Правда, могли ми наш дневник видавати дальше під деякими услівями, та саме на ті услівя ми не могли згодитись, держачися сеї засади, яку ми поставили собі тоді, коли бралися за сю громадянську працю: — **Радше впадь, але не зрадь!**

Пять місяців повнили ми службу для рідної справи. Працювали по нашим силам і обставинам, з якими нині мусить боротися независима часопись, а ішли все лиш по дорозі справедливости, маючи на увазі національне достоїнство державного українського народу. Инакше ми не вміли працювати, бо ми писали для громадянства, що сім місяців жило еже своїм державним життєм.

Не знали ми компромісів там, де за нами було Боже і людське право та грубо миливс-ся би хто думав би, що ми руководилися сліпим шовінізмом. Для польської і жидівської меньшости на нашій етноґрафічній території ми признавали право до найдальше ідучої культурно-національної самоуправи та се їх справедливе право ми готові були боронити не меньше ревно, як і наше право: **на нашій землі виконати право самоозначення.**

Не наша в тім заслуга, бо мабуть Провидінне покликало нас до праці в самий час, коли не стало трибуни, з якої могла би була гадка загалу українського громадянства в Галичині знайти свій вислів. Ми підняли нашу працю якраз в час, коли українські соціял-демократи пійшли на варшавську орієнтацію, що прямим шляхом повела до умови з 2. грудня, 1919, а орган українських соціял-демократів „Вперед" зачав, з колись щиро української часописі, скочуватися в діл, аж доки не став тим, чим є нині. На нас одиноких з української столичної преси (побіч перемиського „Українського Голосу") спав обовязок заступати нескарикатуризовану українську державну ідею, зясовану в кличі: — **Злука всіх українських земель в одну, неділиму, Соборну Україну.** По сій лінії вело нас достоїнство українських горожан. В сей час повнили ми і сповнили свій обовязок. Наше громадянство приняло належито і гідно варшавські переговори. Ми перетривали саме найкритичнійший час серед повені коштовних конфіскат і, хоч яко независимий дневник боролися на всі боки з матеріяльними трудностями, не сплямили нашого прапора.

Для наших братів знад Дніпра мали ми тесаме чувство що й для нашого чоловіка знад Дністра. Ми не признавали якогось провінціонального патріотизму — Хорватії і Сербії; для нас не було двох родів Українців, лиш всі однакові члени Українського Народу, і ті знад Кубані, зпід Полтави, і ті зпід Перемишля і Мукачева. Коли ми виступали проти декого походження з Придніпрянщини, — то лиш проти тих одиниць, що, втративши національну честь, ради вузко-партійного інтересу та ради особистих вигод — рішилися сорок-міліоновий народ з територією чотири рази більшою, а много разі богатшою ніж неодна держава навіть — обдарувати аж, не смійтеся... буфоровою державою між Дніпром і Богом та приложити свою руку до розшматовання України на кілька кусків.

Наше видавництво державлося працею і грошевими уділами гурта людий, для яких побіч справ Дорогої Вітчини — Христова Ідея була провідною зорею. Працювали духовні; працювали не меньше і світські люди. За „Новою Радою" стояли ті духовні, на яких по нашій маєвій катастрофі, 1919, спали найкріпкійші удари. Та вони сповнили обовязок для народу, як нераз в історії їх предки. Сей гурт людий старався тепер дорогою преси піддержувати слабих на дусі, а у Вавилонській неволі співати браттям спалом Надії, що розвалений Храм Народу повстане, а Правда побідить.

Вступаємо від варстату журналістичної праці не по нашій волі. Сподіємося, що лиш на якийсь час, доки не настануть свобіднійші дні. Маємо у Господа надію, що ті хвилі прийдуть, а тоді й наші читачі та прихильники знов дістануть свою — „Нову Раду".

Видавничий Комітет „Нова Рада".

ІСТОРИЧНА КОНЕЧНІСТЬ АБО ПРАВО КОЖДОГО НАРОДУ ДО СВОБОДИ.

Ми вже давнійше говорили про право самоозначення, говорили ми про него, що воно зродилося на розвалинах безглуздих держав ласих на пановання над чужими землями. Правда не все, що ми там написали дійшло до рук наших читачів, бо місто повної часописи дістали наші читачі білі латки та й вони богато сами за себе говорять.

Нині ми хочемо вказати на се, що право самоозначення є історичною конечностю, то значить, що його історія принесла; розвій цілого людства від поневоленого раба-худоби йшов безперервно наперед. Люди увільнялися щораз більше від ярма других людий-панів а вкінци нинішна війна довела до цілковитого висвободження цілих народів, принесла право самоозначення.

Вже перед війною чули ми про свободу одиниці. Міжнародне право знесло невільництво, то значить, що в нинішних часах вже не може бути чоловіка, який бувби в неволі у другого, значиться нині вже не може бути чоловіка, якого можна би продати за гроші, а навіть як би хто людину продав або купив то такий контракт був би не важний, ніяка держава на світі не сміє такого купна-продажі узнавати за істнуючу а продана людина навіть як що її хтось насильно продав би — може після права при першій ліпшій нагоді утечи, покинути свого ката-сластителя. Се вже перед війною узнав був цілий не-дикий світ.

А війна посунула людство ще о один крок дальше. Всі освічені і недичілі народи світа сказали собі — гей браття, коли кожда людина вже має право до свободи, коли людину не можна продавати як коня в неволю, то яким правом можна би продавати в неволю цілі народи, себто цілі гурти людий. Як тамто так й то є великим злочином. Продавати живу людину забороняє міжнародне право — мусимо проте установити таке право, яке забороняло би брати в неволю цілі народи. Так принесла історія з правом самоозначення як його овоч право кождого народу до свободи та независимости від другого народу.

Та кожде нове право знаходить перешкоди. Не думайте, шановні читачі, що й право людини на свободу введено так легко — противно. По світі все блукає много вовків ласих на живе мясо. Так само й пятьдесять літ тому назад по ріжних краях світа найшлося много противників, які не хотіли, щоби видати таке право, яке збороняло би живу людину продавати, вони і на дальше хотіли гандлювати душами. В Америці счинили навіть великі пани війну проти тих всіх благородних людий, що жадали свободи людий, яка очевидно закінчилася погромом ласих на людську неволю. Право людини на особисту свободу побідило. Се право признають нині всі освічені народи, в лиш десь там в підикій Африці трафиться таке племя, що торгує ще й нині живими людьми, доки не стріне таких гандлярів кара зі сторони культурнійших народів.

Не диво про те, що й право кождого народу до свободи ще нині не зискало узнання у цілім світі! Ми якраз свідками завзятої боротьби, яка по кровавій світовій війні розгорілася між тими, що не хочуть признати сего благородного права, що хочуть ще хвильку торгувати живими народами і тими, що борються за се право. До перших належать всі засліплені ще імперіялістичні держави, або сказавши просто ласі на чужу землю, до других всі ті держави і народи, що не лище для себе, але й для других жадають лиш сеї землі, яку їх народ замешкує в більшости — як кажемо — їх етноґрафічної території. По чийй стороні буде побіда нема двох гадок: як світло розганяє тьму, як слива випливає на верх, так і правда-справедливість, яка є за угнетеними ще народами мусить побідити, бо історія йде вперед, не взад. Йдемо з твердою конечностю від свободи одиниці до свободи цілих народів, від права одиниці на свободу до такогосамого права кождого народу. Отсе дорога, по якій розвивається се історичне право, а його закінченнєм буде вже близкий час, коли кождий нарід утворить свою власну державу із всіх тих країв, де він живе в більшости.

(К.)

ЦАРСЬКА РУКА.

Коли поглянемо нині на відносини, які запанували в Росії від 1917 р., себто від часу великої російської революції і упадку царської влади приходить мимохіть на гадку, що було причиною, що Росія сильна держава, з сильною, відважною армією, з досконалою жандармерією розпалася і то розпалася як камінний стовп розбиваючися на дрібні кусні. А варто вглянути в ту справу, бо дорога, якою йшла давна царська Росія, не минучо веде державу у пропасть. Причиною сего так ґрізного розпаду царської державі було не що инше, а якраз спосіб, в який рядив царський уряд або як кажуть царський режім.

Полягав він на тім, що держава не сповняла свого першого обовязку, не дбала о добро горожан, але дбала лиш о розширенне своєї сили на зовні, о поширенне границь, хоч хата в середині була добре не метена а сміттє лежало купами. Не дбаючи о добро горожан царський уряд не міг на них опиратися. Він опер свою силу на штику, себто на війску і жандармерії. За найменьшу дрібницю людий вязнено, вільне слово давлено силою, всі часописи, які не попирали царської влади замикано, а якщо якійсь удалося виходити два три місяці то при першій ліпшій нагоді її замикали. Народ, горожани держави не сміли і пари з уст пустити, за те горою була поліція явна і тайна т. зв. охрана. Їм жилося в царській державі добре; держава була для жмінки урядників і поліції.

Так рядив царат якийсь час, та час упадку зближався; все що було ідейнійше, що любило рідний край — гноблене царською владою звернулося проти неї, а не вільно було горожанам держави свобідно писати — сі красші одиниці йдуть у підземеллє. Там друкують тайні часописи, звідтам по майстерськи аґітують поміж населеннєм і доводять вкінци до того, що в підземеллях повстає друга так звана підземельна Росія, яка працює на се, щоби повалити надземельну царську Росію.

І повалила. Прийшла війна, в перших роках міг царський уряд воювати ще своєю армією, та коли в третім році війни треба вже було опертися на загал жителів, показалося як сильно підземна Росія підкосила царський уряд. Він повалився, а з ним і Росія, на якої руїнах повстав цілий ряд народних держав. Довгі віки гноблені чужі народи використали хвилю на обрахунок з царатом, що довго вже знущався над їх національностю, над тим, що їм дороге, що в своїй захланности всіх хотів підчинити державній народности, упав. Вони плюнули в сторону дотепірішньої влади та стали будувати свої власні хати — свої держави.

Іміяй уши слишити, да слишить!

(К.)

(З львівської „Правди").

НАШІ ВЯЗНІ У ЛЬВОВІ.

Делеґація Українського Горожанського Комітету у Львові, в особах п. Марії Голубцівної і п. Аркадія Малецького удалася 28. цвітня до президента окружного карного суду у Львові з просьбою, аби для уможливлення доставки харчів особам, що находяться в арештах сього суду, як не меньше провіренння потреби оборони перед судом — президія подала число увязнених осіб та для провірення запотребовання на місци дозволила в асистенції покликаних органів власти на візію вязничних кель. П. президент заявив, що з процедуральних зглядів зіткнення з вязненими особами не є допустиме та що лише в окремих случаях можливе є воно, але тільки за дозволом властивого слідчого судді. Поданнє скількости вязнених Українців на думку п. президента являлося також неосягаємим з огляду на се, що в реєстрах вязнів не унаглядняється народности.

Всежтаки на домаганнє делеґації, аби дозволено на роздачу святочних дорів та в тій цілі подано число вязнів, обіцяв п. президент зарядити провіреннє скількости увязнених Українців та подати в найблизшім часі делеґації бажанє число.

В середу 31. марта удалися п. Голубцівна і п. Малецький до начальника полевого суду команди етапового округа (Д. О. Е.) вп. майора Червіньского з тимисамими домаганьями, що до арештів сього суду. Пан Червіньский стрінув домаганнє делеґації з признання гідним зрозуміннєм та ввічливістю. Дозволив комітетови на доставлюванне харчу два рази в тижні (четвер і неділю), а на то згодився, щоби делеґація оглянула келії вязниці та провірила запотребованнє на місци. Проте в асистенції п. пор. Рісля удалися делеґати до арештів суду, що містяться при ул. Казимірській в т. зв. Бриґідках та переходячи всі келії, в котрих находяться Українці, сконстатувала, що до стану здоровля вязнів не можна піднести поважних замітів, Вязні підносили лише бажаннє більшої скількости харчу та заосмотрення в літню одіж.

Дальше сконстатовано, що загалом в сім арешті находиться 51 Українців з чого дуже малий процент є вже засуджених.

З поміж засуджених один тільки відсиджує кару 3-літню, а иншим первістні кари від трьох літ в гору обнижено вже до 1 року, а навіть 6 місяців.

Звиж 20 арештантів, яких назвиска позволено делеґації списати, просили о придбаннє їм правного оборонця. Сею справою занялася вже комісія оборони при Правній Пораді Українського Горожанського Комітету.

Ольґин.

ДО КОМІТЕТІВ ЩО УЛАДЖУЮТЬ КОНЦЕРТИ В ПАМЯТЬ ОСТАПА НИЖАНКОВСЬКОГО.

Ті Комітети, що уладжують сього місяця або в червні концерти для пошановання українського композитора, Остапа Нижанковського, замордованого торік ляцькими наїзниками в Галичині, нехай звернуться до Канцелярії У. Н. Комітету, яка вишле його життєпись і всякі потрібні інформації.

Відписи нотів деяких музичних творів пок. Нижанковського можна замовити у д. Дмитра Андрейка, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Канцелярія У. Н. К.

ОПОВІСТКА.

Подаю до відома інтересованим, що мая адреса є така: 55-59

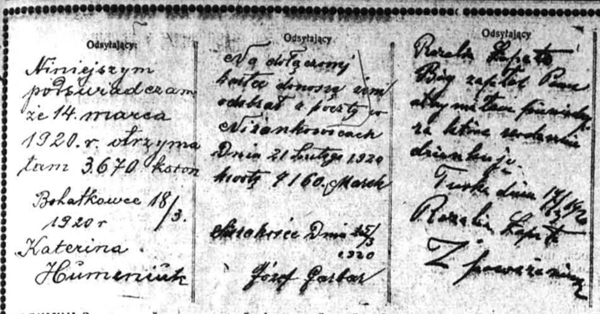
Dr. LONGIN CEHELSKY,
5 W. 74th St., New York, N. Y.
Teleph.: Columbus 10263.

Др. Льонгин Цегельський.



„СИТУАЦІЯ НА УКРАЇНІ".

Усі воюють: і Українець і Москаль і Лях. Ситуація все зміняється, але по правді все тасама — неясна. Сей образок з віденської гумористичної ґазети „Сміх" власне ілюструє ту ситуацію.



РОДИМЦІ! З повисшої власноручної підписаної крайової посьвідки можете переконатися як скоро були доручені гроші вислані через наш банк до старого краю. — Радимо кождому висилати гроші до краю телеграфічно. — В справі висилки гроший, пашпортів і шифкарт просимо голоситись до нашої старої фірми: 58-60

Головний офіс:
10 EAST 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

NEMETH STATE BANK
ІВАН НЕМЕТ, президент.

Філія:
1597—2ND AVENUE, NEW YORK, N. Y.

ДАРОМ ТЕРПЛЯЧИМ НА ПРОПУКЛИНУ

5000 ТЕРПЛЯЧИХ ОДЕРЖИТЬ PLAPAO ДАРОМ НА ПРОБУ.

НЕ КОНЕЧНО ОБТЯЖУВАТИ СВОЄ ЖИТЄ НЕВИГІДНИМ ПОЯСОМ РУПТУРНИМ.

Таку благородну оферту зробив сам винахідник сеї чудової методи, ділаючої через день і ніч, щоби скріпити утомлені мязі, аби позбути ся остаточно невигідного пояса цілком і то без небезпечних операций.

Нічого не платить ся.

5000, котрі напишуть, пішле пан Стуарт достаточну скількість Plapao без кошту аби Ви цілковито випробували. За сю пробу не платить ся нічого ані тепер ані пізнійше.

Перестаньте носити пояс.

Так, перестаньте носити пояс, бо се знаєте з власного досьвіду, що пояс на руптуру є лише чимось хвилевим або фальшивою підпорою перед розпадаючим ся муром, бо пояс спиняє круженє крови, підриває лише терплячого здоровлє. По щож довше носити пояс на руптуру. Тут є добре средство, котре можете випробувати для власного вдоволеня і то цілком даром.

Уживає ся в подвійній цілі.

Перше: Першою і найголовнійшою цілю Plapao-Pad'a є, що раз приложене заедно прилягають до ослаблених мязів, і придержують лік так званий Plapao, який має прикмету стягання і котрий в злученю зі складниками лічничими дикої маси ділає на прецішене круженя крови, підсилює в сей спосіб мязі і приводить їх до правильного стану, сили і еластичности. Тоді доперва, а не скорше, можна надіяти ся уступленя руптури. Друге: Маючи силу прилягаючу, щоби запобігати всуваню ся човенця, Plapao-Pads оказались важним чинником в удержуваню руптури, котрої пояс не є в силі удержати. Сотки людий старих і молодих явили ся перед урядником уповажненим до відбираня присяги, присягнуло, що Plapao-Pads вилічили їх руптуру цілковито — декотрі з тих руптур були в дуже прикім стані і дуже старі.

Заедно ділають в день і в ночи.

Важною прикметою лічення Plapao-Pads є, що триває розмірно лише короткий час до осягнення успіху. А то з сеї причини, що ділане є безперервне через 24 години на добу отже через день і ніч.

Нема недогідности, жадної невигоди і жадного болю. Кождої хвилі, коли схочете позносите, се знамените средство невпинно вливає в мязі нове житє і силу. Котрої сили потреба тим мязним черевним, аби удержати внутренности в нутрі черева без штучної внішної підпори.

Plapao-Pads оправдане.

Правила, на яких Plapao-Pads ділають, можуть бути легко зрозумілі, коли глянете на повисшу ілюстрацію і коли перечитаєте слідуюче поясненє:

Plapao-Pad є зроблений з сильного гнучкого материялу „E", котре має прикмету подавати ся до рухів тіла і цілковита вигода в ношеню. Внутрішна його сторона є липка, подібно як пластер, хотяй ріжнить ся він від пластру, що запобігає ...

„A" се є побільшений конець, котрий прилягає до ослаблених мязів і котрий запобігає всуваню ся Plapao-Pad.

„B" є човенце формоване в сей спосіб аби замикало отвір руптури, запобігаючи всуваню ся внутренностий з черева. В човенци виходить ся збірник, а збірник наповнений є ліком майже цілющим о прикметах стягаючих. З хвилею, коли лік огріває ся через тепло тіла, стає течию і витікає тоді з отвору означеного буквою „C" і вносить ся через дірковаті отвори в тіло, щоби скріпити мязі і стягнути отвір руптуровий. „F" се є довгий конець Plapao-Pad, котрий прилягає до бедрової кости, а бедрова кість, будучи твердою частию чоловіка, додає Plapao-Pad-ови знамениту точку оперття.



Спробуйте се на мій кошт. Не посилайте гроший. Хочу Вас пересьвідчити своїм власним коштом, що можете побороти руптуру.

Коли утомлені мязі відзискають свою силу і еластичність; коли болюча і небезпечна протрузія згине; коли враженє „перти в долину" мине цілком безповоротно і коли відзискате свою силу, животність, енергію і чертвість, і коли Ваш вигляд поправить ся під кождим зглядом так, що навіть Ваші товариші звернуть на се увагу. —

Тоді дізнаєтесь, що Ваша руптура є поборена — і будете мені на се щиро вдячні, що я Вас нарадив приняти сю цілющу безплатну пробку.

Пишіть нині по сю безплатну пробку Пересьвідчіть ся особисто о його вартости. Не посилайте жадних гроший, бо пробка не коштує Вас нічого, а може Вам принести ліпше здоровлє, котре важить більше, як щире золото. Приймить безплатну „пробу" нині, а через ціле житє будете вдоволені, що скористалисьте з сеї оферти. Напишіть картку, або виповніть сей купон нині, а відворотною почтою одержите вільну пробу Plapao з книжочкою пана Стуарта, котра пояснює руптуру, яко презент. Ся книжочка поясняє, в який спосіб ся метода одержала диплом і нагороду золотий медаль в Римі і першу нагороду в Парижи і кождий терплячий на сю страшну недугу повинен мати сю книжочку.

5000 читачів може одержати се безплатне лічене. Попит напевно буде величезний, або отже не діжвали заводу пишіть сейчас. 22шо2

Пішліть купон нині до
PLAPAO LABORATORIES, INC.,
Block 3071, St. Louis, Mo.

По безплатну пробу Plapao і книжочку о руптурі.

Назвиско ....

Адреса ....

Відворотною почтою одержите безплатну пробу Plapao.

ПОЛОЖЕННЄ НА УКРАЇНІ.

(З львівського українського дневника „Громадська Думка").

Мені довелося стрінутися з підполковником української армії, який був від 2. до 28. лютого в Київі. Продістався туди після катастрофи української армії. Вирвав з Київа пішки, коли грозила небезпека дістатися в руки чрезвичайки. По його інформаціям ситуація на Україні представляється так:

Центральний уряд совітської України (офіціяльна назва: „Центральни Комітет по ділам України") сидить в Харкові. З українських „партій беруть в ньому участь тільки представники боротьбістів з явним русофільським напрямком. В большевицькі установи війшло багато Українців, щоби серед даних умовин працювати в користь української справи. Помітнє кокетовання українства зі сторони теперішних власть імущих.

Всеж жорстокий режім не вгаває: „Ізвестія" містить щоденно спис 20 до 30 жертв чрезвичайки.

В Київі виходять такі часописи. І. Російські: „Комуніст", „Ізвестя", „Красное Знамя"; II. Українські: „Трудове Життя", „Боротьба", „Більшовик". На російських заголовок виписаний також по українски. Містять вони статі також і на українські мові, але тільки з лайок проти... Українців.

Всі українські книгарні відчинені. Книжки дуже дорогі. Ціни харчів високі: фунт хліба (чорного) коштує 100 краб., соли 250, цукру 300, мяса 250; пуд палива 250, пуд житної муки 3500 до 3700 краб.

Є богато вільних помешкань. Тиф шалів у Київі, як і всюди на Україні. На Лукіянівськім цминтарі лежало в лютім непохованих 1000 трупів. Непоховано їх, бо саме викопання ями коштувало 2000 карб. За випозичення труни до цминтаря платилося 500 карб.

В Київі, як і на цілій Україні, дуже добре фунгує т. зв. „Солдатський вісник" (устна газета). Приносить він часом фантастичні вістки, та є совісний і при найблизшій нагоді простує. 2. лютого розійшлася була в Київі вістка, що на Поділлю формується під командою гетьмана Кочубея українська, армія, а через два дні прийшло спростовання: не Кочубея, а Петлюри.

6. лютого повідомили большевики що дозволяють формувати українську червону армію, одначе з застереженням, що буде вона частиною російської червоної армії. Ся нова армія носить назву „військо Київського военного округа". Командний склад тієї армії має бути обовязково з Українців (зна. мешканців України) і умовою, що служили два роки в совітській армії.

Приймом офіцерів і козаків, що служили в армії Петлюри, Махна, Тютюнника в компактній масі недозволений. Кожда частина зі згаданих армій, має бути профільтрована і розсіяна в червоній армії. Старшин з тих армій можна приймати тільки тоді, коли дадуть докази благонадійности, і то лиш на посади молодих старшин.

Повстання на Україні йдуть дальше. Большевики пильно стежать, щоби вістки про повстання не дісталися до преси.

Та недрукований „Солдатський вістник" розносить вісти про повстання з місця на місце мигом блискавиці.

20. лютого вибухло повстання на Полтавщині Спричинила його — по інформаціям „Солдатського вістника" — сварка селян з Лубенщини з большевицькою дивізією. Селяне дивізію обезоружили, забрали їй навіть артилерію. Большевицький уряд післав проти повстанців „Карательний отряд", зложений з Китайців і Жидів. Се ще більше розлютило селян. Повстанці утворили фронт Ромни-Ромодан-Многород Полтава.

24. лютого зайняли повстанці стацію Гребінка і вели наступ в сторону Київа. Хто стоїть на чолі сього повстання, годі було довідатися. По деяким чуткам — має кернувати ним Шуба.

На чолі повстання, яке вибухло в радомськім повіті, стоїть сотник Кирста. В районі Черкаси Богуслав оперують відділи Юрка Тютюнника.

Відношення селян до большевиків залежне від віддалі місцевости від шляхів. До повстанців селяне ставляться без застережень прихильно. Наш інформатор щасливо продістався з Київа на Шепетівку тільки завдяки тому, що селяне уважали його за повстанця, що йде з якимсь важним дорученням.

В лютім перевели большевики реєстрацію мущин від 18 до 40 року життя, а офіцерів до 60 р. життя. Одначе тільки по містах, по селах бояться переводити мобілізацію.

Селян пробують большевики зєднати собі новим земельним законом. По сьому закону в користь держави переходить без викупу земля церковна, поміщицька і удільна. Вона має бути поділена між трудове селянство. На місцях старих фільварків мають повстати культурні господарства.

Селянинови, котрий докаже, що є сином селянським і обробляє землю, землі не відбирається. Одначе кождий повинен власними руками обробляти; решта переходить на власність держави. В кождому селі має утворитися „Комітет бідноти'.. Він має стежити, чи всі постанови в справі земельній виконано. Відклику від його рішень немає.

В справі освіти поводили большевики богато інновацій. Освіта у волости має бути в руках волосної учительської колегії. Голову тієї колегії і двох членів назначає волосна чрезвичайка.

Видано розказ, що всіх учителів усувається з посад. Після анкети відносно їх політичних поглядів мають внести прохання о посаду. Головна умова дістати її і співчуття комунізмови. Завакації учителі платні не дістають. Навчання релігії усунено зі школи.

Для урядовців умовою дістати посаду: запорука двох членів комуністичної партії.

По містах вже є який такий лад. Залоги військові неукраїнські. Жандармерія по великих містах — Китайці й Жиди. По малих містах охоронна служба місцева.

Апровізація міст погана. Селяне не хочуть приймати совітських гроший. В Київі були випадки розстрілу за се. Гривні й керенки чотири рази дорожші від совітських рублів. Цвите вимінна торговля. За хустку і старий одяг можна на селі дістати, що вгодно.

Національна свідомість поширилася й поглибилася. Підполковник був у Київі на вічу зелізничників. Правда — різких виступів проти большевиків не було. Всеж зелізничників вигуковували: „Слава самостійній Україні", „хай живе українська армія". Був у церковці біля софійського собору (в соборі задля зимна не відправлялося богослуження). Служба Божа відправлялася по українськи. Священик виголосив патріотичну проповідь в якій висловив надію, що Україна визволиться з чужинецького гнету.

В Козятині, який тоді був завалений ешолонами, робітники покинули працю, зробили мітінг і вирішили не вертати до праці, доки не буде українського уряду.

Найкраще живеться у Винниці. Там всю власть захопили Галичане. Там і залога галицька. З Винниці на південь йде район галицьких військ.

М. С.

Володимир Павлусевич.

МІЙ РАЮ, РОЗМАЮ.

Приходь же до мене, пестійко,
Мій, раю, розмаю;
Підемо з тобою обійко
До темного гаю.

А в гаю там пташки щебечуть,
Колишуться віти;
Колишучись, листячко мечуть
На білії квіти.

А нам би там бути, де квіти,
Де рожі, де птиці;
Дивитись на себе і мліти,
Дивлючись в очиці.

ПОЛОЖЕННЄ НА КУБАНІ.

Від прибувшого на днях із Кавказу старшини довідується віденська часопись „Український Прапор" про положенне на Кубані. Старшина був на самім фронті добровольчої і совітської армії, в момент, коли там йшли завзяті обосторонні боротьби. Фронт йшов тоді здовж Дону і доходив до Ростова, який находився вже в руках більшовиків. Денікінська армія була цілковито здеморалізована. В запіллю, головно в інтендантстві царила страшна коррупція. Політичне життя концентрувалося в Катеринодарі. Там скупчилися всі протибільшовицькі діячі. В місті панувала неймовірна доріжня і недостача мешкань. Богато російських старшин і війська повтікало від Денікіна і утворило відділи т. зв. зелених. Зелені заховували супроти обох воюючих сторін невтральність і головно боролися з антантськими окупантами, які з великою фльотою підїхали до Новоросійська і тут охороняли ладунки всякого можливого добра, що його союзники поспішно з Кавказу вивозили. Всюди слідно величезну ненависть до коаліції, в першій лінії до Франції. Зате зросли симпатії до Німеччини. Катастрофу Денікіна рішили Кубанці. (Старшина не є Українець). **Національна українська свідомість серед кубанських козаків зростає із дня в день.** Кубанців відштовхнув від себе Денікин і його окруження сим, що зачав вмішуватися в їх внутрішні діла і заводити російщину. Кубанці відкликали з фронту цілу залогу, що використали зараз більшовики і повели наступ на решті добровольчої армії. На Кубані величезні запаси збіжа і других середників поживи. Поза фронтовою полосою життя йде нормальним ходом. Кубанці схильні поступитися зі своїх земельних привілеїв і перевести аграрну реформу на основах приватної власноти, але домагаються, аби російські еміґранти, які туди зайшли, перед переведенням реформи відійшли назад до своїх московських губерній. Еміґрантів з українських земель Кубанці хочуть задержати в себе. Повстало маса шкіл і гімназій. Голод на книжку величезний. Більшовики пійшли вперед і на місцях полишали льокальну владу, яка вповні в українських руках.

Старшина всів на англійський корабель в Новоросійську; звідси морем прибув до Царгороду. З Царгороду переїхав через Софію, Београд і Люблєну до Відня. Їзда тривала там і назад 3 місяці. В момент переїзду через Чорне Море остатки денікінського командування і сам Денікін находилися в Севастополі. Більшовики не посунулися далі на Крим, тому, бо біля Перекопу держить лінію дуже сильна добровольча залога: З Росії передіставалася на Кубань тільки незначні і суперечні вістки. Життя в Москві має бути на загал нормальне. Панує тільки нечувана дорожнеча. Більшість російської інтелігенції погодилася вже з більшовицьким ладом і остає на місцях. Втікають лише одиниці, що занимали визначнійші урядові становища в Денікіна. Загальне переконання таке, що більшовизм шляхом еволюції поверне до західно-европейських політичних принціпів. Покищо російські патріоти відбудовують Росію при помочі більшовиків. Найбільша ненависть звертається проти окруження і генералів Денікіна. Шефа його штабу, ген. Романовського (по часописним вісткам він вбитий у Царгороді) називали „чорним духом" добровольців. Ген. Романовський має бути по походженню Поляк.

На Балканах панують як всевладні пани Французи. Оповідач був свідком крайно брутальної сцени в Софії, де звичайний французький підстаршина викинув зі зелізничого переділу всіх пасажирів, а сам засів з якимсь польським офіцером. В Югославії з одного боку агітація більшовиків, з другого робота старих російських націоналістів в роді гр. Бобрінського і Суворіна.

ПАШПОРТИ НА ВИЇЗД ДО КРАЮ дістаємо для наших людий найдальше до пятьох днів.

ШІФКАРТИ ДО КРАЮ І З КРАЮ продаємо на посвісніші кораблі і по компанійній ціні на всі лінії. Богато людий тепер виїжджає до краю і на шіфкарти великий попит, тому як хочете їхати на добрім кораблі, замовляйте місце наперед.

ГРОШІ ДО КРАЮ посилаємо до всіх частий світа по найтаншім денним курсі готівкою і чеками; пересилаємо гроші до красвих банків на ощадність і стягаємо гроші з других банків.

ПАПЕРИ ДЛЯ СПРОВАДЖЕНЯ РОДИН з краю, повновласти і всякі інші документи виготовляємо впротягу короткого часу.

ІНФОРМАЦІЯ В РІЖНИХ СПРАВАХ уділяємо устно і листовно цілком безплатно.

ЩАДНИЧІ ВКЛАДКИ ПРИЙМАЄМО і платимо повних 4 процент. Засоби нашого Банку виносять поверх 1,400,000.00 долярів, що забезпечує вашу ощадність в нас. Нюйорський Державний Уряд зложив часть своїх фондів в нашім Банку. Наша адреса:

STANDARD BANK
ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK
AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

ВІДСЬВІЖАЮЧА PARTOLA

ВІДСВІЖУЄ КРОВ, БО ПРОЧИЩУЄ ЇЇ, СКРІПЛЯЄ ЖОЛУДОК, ВИКЛИКУЄ АПЕТИТ, ПОБОРЮЄ ЗАПІР.
КОРОБКА КОШТУЄ 1 ДОЛЯРА, 6 КОРОБОК 5 ДОЛЯРІВ В ПЕРВОРЯДНІЙ
АПТЕКА PARTOSA, 160 — 2nd Ave., Dep. 20, NEW YORK, N. Y.

Dr. M. SMITH,
16 E. 7th ST., NEW YORK.
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Tel. Orchard 6072.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРІШНІ НЕДУГИ І МУЩИН І ЖЕНЩИН
Також лічить недуги скірні, жолудка і крови. Застосовує найновійші електричні апарати. Експерт-акушер — віддає услуги при породах.

Години урядові: від 8. до 10. рано, від 1. до 2. в пол. і від 6. до 8. веч.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО



СВІДОМИЙ УКРАЇНЕЦЬ--

все уникає несовісних агентів і звертається в справі поворту до краю, спровадженю родини до Америки і виробленю пашпорту тільки до свого українського товариства **АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА** в Філадельфії.

ПРОДАЄ шифкарти на всі корабельні лінії.
ПОМОЖЕ Вам спровадити вашу родину до Америки.
ВИРОБЛЯЄ ПАШПОРТИ в кількох днях за дуже маленьку оплату.

За чесну нашу обслугу і совісну пораду посвідчить кождий Українець в Філадельфії і околиці. Ті що вже поїхали до краю від нашого Бюра пишуть до своїх знакомих а щоби їхали до краю тільки через наше Бюро.

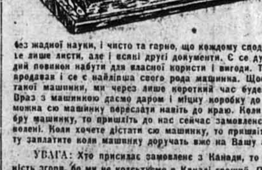
По близші інформації адресуйте:

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, Inc.
322 NORTH 8TH STREET, PHILADELPHIA, PA.



SPRINGFIELD AVENUE MUSIC SHOP
де находить ся компалетний вибір українських рекордів
ПРИЙДІТЬ І ПОСЛУХАЙТЕ. 123ч132
ВЕЛИКИЙ ВИБІР СПІВНИХ МАШИН
Отворене вечерами і в неділі.
ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ.
Направи є нашою спеціяльностию. Низькі ціни
Глядіть за докладно юадресою:
91—91½ Springfield Ave.,
Newark, N. J. Phone: Market 2584.
Пишіть по каталог. Пришліть нам моні-ордер а ми вишлемо Вам всякі рекорди обезпеченою посилкою.

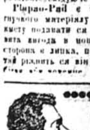
НОВІСТЬ! НОВІСТЬ!



Машинка до друкованя листів! Пощо маєте писати пером, коли можете купити собі машинку (ТАЙПРАЙТЕР) за малі гроші, на якій можете друкувати так добре як і на дорогій машині. Ся машинка є гарно і сильно зроблена, що ніколи не зіпсуєсь, і писає до собі великі і малі букви, і всякі знаки писарські. На ній кождий може легко вивчитись писати в короткім часі без жадної науки, і чисто та гарно, що кождому сподобаєть ся. На ній можна писати лише листи, але і всякі други документи. С се дуже добра машинка і таку машину ніхто не потрафить продати дешевше. Щоби дати кождому нагоду набути такої машини, ми через лише короткий час будемо продавати її по ціні $5.75. Враз з машинкою даємо даром і міцну коробку до переховування машинки, в якій можна її всюди перевозити навіть до краю. Коли хочете дістати сю машинку, то пришліть лише $1.00 завдатку, а решту заплатите коли машинку одержите вже на Вашу адресу. 49ч58

УВАГА: Хто присилає замовлене з Канади, то просимо надіслати цілу належність згори, бо ми не колектуємо в Канаді гроший. Пишіть отже сейчас до:

PRACTICAL SALES COMPANY, 1219 North Irving Ave., Dept. 114, CHICAGO, ILL.



НЕДУГИ МУЩИН

Dr. Koler, 638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

DR. KOLER є одиноким українським лікарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лічению. Я лічу ревматизм, пропуклину, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утроби, нирок, кишок, міхура недуги шкірні, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєсь при лічению незгур крови. Голосіть ся особисто, почтою не лічу.

ГОДИНИ ПРИНЯТЯ: від 9. рано до 8. веч., в неділі від 9. до 2.

PAIN-EXPELLER



Більше як пятьдесять літ Пейн Експелер був уживаний по цілім сьвіті через міліони людий, котрі знайшли в нім велику поміч на біль ревматичну, невральгію, перестуду, біль горла, болі в грудях і плечах, симптоми інфлуенци.

Правдивий Пейн-Експелер носить нашу фабричну марку „ЯКОР" на пачці, як і наклейку на самій фляшці. Уважайте на сю продажну марку при купованю особливо хочете добрий старий Пейн Експелер, котрий приніс вигоду до богатьох хат через ціле житє.

Пейн Експелер продаєсь по всіх аптеках по 35 центів і 70 центів за фляшку.

Виробляючий через:

F. AD. RICHTER AND COMPANY,
326-330 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

ДОЛЯГЛИВОСТИ НІГ

як приміром запалене, опухнене, напруження, ослаблене, чути з ніг, коли печуть, творяться міхури, тверде скіра, нагнітки, врастають нагнітки, прогниває тіло, скоро можна вилічити, уживаючи JUVITO FOOT REMEDY. Пишіть по БЕЗПЛАТНУ ПРОБНУ ДАВКУ. 58ч64

JUVITO LABORATORY,
Dormont Sta. 25, Pittsburgh, Pa.

ПЕРША ЧИСТО УКРАЇНСЬКА ЕКСПОРТОВА КООПЕРАТИВА

ФІЛІЯ: AMERICAN EXPRESS COMPANY,

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

ПОНАД 3.500 Українців, котрі отримали від нас пашпорти без перешкоди і щасливо вернули до своїх Родин. Ми були перші, що постаралися о українські пашпорти і на далі стоїмо на услугах і будемо старатися як найсоліднійше виповняти наш обовязок. Українські пашпорти, які будемо далі видавати, будуть леґалізовані так, аби без перешкод можна переїхати. О пашпорти старайтеся на 6 день перед відїздом корабля.

По всякі інформації в справі виїзду до краю і в справі пашпортів звертайтеся лише до нас, бо ми Вам обслужимо совісно і дамо Вам поради на які лінії їхати, аби безпечно переїхати. — Пишіть по всякі інформації до головного офісу:

UKRAINIAN EXPORT COMPANY, INC.,

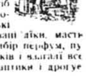
ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN STREET, PASSAIC, N. J. — 318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y. — ФІЛІЯ: 359 HUDSON AVENUE, ROCHESTER, N. Y. (коло церкви).

43ис—

ПЕРШОРЯДНА УКРАЇНСЬКА

АПТИКА І ДРОҐУЕРІЯ

МИХАЙЛО УГОРЧАК,
(Давнійше C. J. McCloskey)
216 Washington St., cor. Sussex St.
Jersey City, N. J.



Приладжує ліки після лікарських рецепт скоро, сумлінно і по умиркованій ціні. Має на складі великий засіб ріжнородних зел і корінів, всі американські і заграничні патентовані ліки, масти, пілі і т. и., великий вибір перфум, пудрів і других косметиків і взагалі все що входить в обсяг аптики і дроґуерії. **Морожене і Сода.**

Довголітна практика і фахові державні дипльоми дають найкращу за поруку сумлінної, скорої і гречної обслуги. 107ч-

Отворене кождого дня в тижни включаючи неділі і сьвята від 8-ої години рано до 11-ої вечер.

РІК ОСНОВАНЯ 1893.



Im. з 21 каменями ЖЕЛІЗНИЧИЙ ГОДИННИК для мущин і жінок накручуючися без ключика, позолочуваний гаранцією на 20 літ, подвійні коверти красно вирізані. Ходить без усяково точно і є спеціяльно вроблений для людий, котрі роблять при желізницях, і гарантує ся на 20 літ. Незвичайна нагода. — Ми вишлемо сей годинник на кожду адресу за послілатою (C. O. D.) $9.75 і за зворот пересилки, з тим привілеєм, що кождий може його оглянути, і єсли йому не подобає ся — то тоді не потребує платити ані одного цента. За такий годинник у иншого купця треба заплатити 25 дол. Дуже гарний 14 кар. золотом позолочуваний ланцюшок в дарунок додає ся даром до кождого годинника. 129ч—

EXCELSIOR WATCH CO.,
1101 Athenaeum Bldg., Chicago, Ill.

ГАРНЕ ЛИЦЕ

і принадна цера, не скриють **НЕФОРЕМНОЇ БУДОВИ ТІЛА.**



Женщини з кождої катеґорії стремлять до заховання або осягнення форемної і милої форми тіла і простої постави, однак тисячі борять ся зі страшною противностию, задля невластивого піддержування черевних частий, то є черева.

Женщини, котрі розуміють, що стиль і добре здоровле можуть іти рука в руку, повинні уживати **Goodform Reducer-Supporter** відкидаючи все друге, яке помагає для набуття рухів ходу, красоти будови тілесної, рівноваги в поставі, та додаткову підпору, яку звичайні бандажі ані горсети не дадуть. В наслідок сего набуваєсі ліпшого здоровля, як і більшу красоту. 37ч—

Наглядно можна бачити на сім образци, як **Goodform Reducer-Supporter** є припасований і притикає до тіла, яка чудова форма, яка правильна стать, яка красота форми, яка чарівна поза, а тоді можете зрозуміти, длячого **Goodform Reducer-Supporter** є так вельми пожаданий для женщин.

Підпора і забезпечене можливе сим ново-опатентованим Goodform Reducer-Supporter.

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!

Коли уживаєте який небудь бандаж черевний, або коли напишете сейчас, то вишлемо Вам ДАРОМ подрібні інформації, як також мапу анатомії і рисунки сего чудового винаходу.

GOODFORM MFG COMPANY,
3651 Mills Bldg., St. Louis, Mo.

З БУКОВИНИ.

(Від власного кореспондента львівського дневника „Гром. Думка").

Чернівці, 28. марта.

Зелена Буковина дальше під обухом стану облоги. Мимо зміни кабінету в Румунії (попередний кабінет вдалось повалити Авереску, який тішиться популярністю за чистоту рук), на Буковині, не слідно полекший. Міністер для Буковини, Ністор, лишається дальше на своєму становищі. Шовіністична політика супроти Українців практикується дальше. Українські товариства не можуть проявляти своєї діяльности. Навіть касинове товариство в Чернівцях зачинене. В Чернівцях по довгих заходах вдалося виходити дозвіл на одну театральну виставу. З преси появляється тілько мізерненький тижневик „Воля народа" (соц.-дем.). Шкільництво занедбане. Шкільний примус не істнує. В народніх школах заведено румунську мову як обовязковий предмет. Інспектори — Румуни. Брак шкільних підручників. Довіз з поза границі заборонений. Газети заграничні конфіскується. З львівських має дебіт орган Балаїї. Перепачковані з заграниці українські видання „секуранца" (румунська охрана) конфіскує. Кіцманська українська гімназія замінена в касарню. Вижницька ледви проспеерує, бо більшість її учеників рекрутувалася з Галичини. Українську друкарню (власність „Селянської Каси") замкнено, а часть машин і приладів зареквіровано для „Гласуль Буковінеа" (урядовий часопис), якої редакцію поміщено в домі „Селянської Каси".

Українські написи усунено.

Кооперативна організація по більшій части знищена. „Селянська Каса", яка є під зарядом „Буковинського Краєвого Банку", засуджена на повну безділььність, а чого доброго — на повну ліквідацію. Одинока фінансова інституція, що ще функціонує, „Руська Каса". З райфанзенських кас богато підчас війни пострадало книги і записки і перестало істнувати. До кооперації селянство стратило довіре через історію „Селянської Каси" перед війною.

Громадські ради розвязані. Установлено громадських комісарів. Урядоване румунське. Шиканується селян. Селяни ставлять пасивний опір. Вибори до румунського парляменту селянство збойкотувало. Національна свідомість серед селян незвичайно зросла. Держаться солідарно. Румунами погорджують. Повне відсахнення від світу. Найріжнороднійші вісти переносяться мигом з села до села. Всі ждуть на поратунок Сходу.

Матеріяльні умовини на селі куди красші, ніж у вас в Галичині. Значний наплив гроша з Америки. Через майбутню аґрарну реформу набувати землі не можна. Нове правительство заповіло як найскорше перевести земельну реформу, демобілізацію армії і зліквідувати головну кватиру.

Харчів по містах подостатком. Все бодай 100 процент дешевше як у вас. Вільна торговля. Живий рух. Проворний чоловік може добре заробити.

Всі обурені на колишних „батьків" народу. Позаривалися за границею і забули на рідну Зелену Буковину.

Черновецький.

Буковина, а головно українське її населення, переживає важкі хвилини під румунською окупацією. Скрізь на силу ведеться румунізаторська політика. Школи на силу перемінюється на румунські. Тепер румунські власти усувають з українських сіл громадських секретарів Українців, бо вони не вміють урядувати по румунськи. Хто до 15. липня с. р. не викаже знання румунської мови, сей буде усунений.

Дорожня завдяки недбальству властий починає вже показуватися й на Буковині. В Чернівцях коштує приміром метричний сотнар барабол 200 — 220 кор. (у Львові платиться 600 — 700 кор. — пр. Ред.) Цукор коштує кільо 38 к. (у Львові знову по 70 — 100 к.) Ціни є тому такі високі що самі власти ведуть паскарство. І так краєвий апровізаційний уряд закупив цукор по 29 к., продав його черновецькому маґістратови по 35 к., сей відпродав гуртівникам по 36 к., а сі між консументів по 38 к., а навіть дороще.

Буковина і Семигород мають дістати таке саме виборче право, як і стара Румунія.

В комісії для аґрарної реформи має дістати також і Буковина свого заступника. Здається, йде тут про покликання ще одного заступника боярів, щоб сим лекше викривити саму реформу.

Головою сеї комісії є Гарофлід, муж довіря боярів, до якого ніхто з селян не має довіря, що він справедливо переведе аґрарну реформу.

НАЙНОВІЙШІ КНИЖКИ

які можна набути в книгарни „Свободи":

СИНЯ ФЛЬОТА, світова повість, часть перша, переклав М. Лозинський.—Ціна $1.00

ЧЕРНИГІВКА, бувальщина з другої половини XVII віку, переклад з передмовою Б. Грінченка.—Ціна 50 ц.

ДВІ СТАРОРУСЬКІ ПОВІСТИ ПРО СВ. О. НИКОЛАЯ, написав др. В. Щурат.—Ціна ....10 цнт.

Замовлення враз з грішми проситься висилати на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ЖЕНЩИНИ! МАТЕРИ! ДОНЬКИ!



Всі Ви, що скоро втомлюєтесь; є бліді, розсіяні і вичерпані; нервові і злісні; підпадаєте частим нападам мелянхолії або синієте; затямте що се є причиною браку желіза у Вашій крови. **Nuxated Iron** ужитий 3 рази денно по їді збільшить Вашу силу і енергію в двох тижнях в многих случаях.

FERDINAND KING, M. D.

Увага фабриканта: Nuxated Iron, поручене повисше д-ром Кінгом, можна набути у всіх добрих аптиках за повною порукою успіху або звернесь Вам гроші. Лікарі звичайно приписують дві 5-гранові таблетки, які належить уживати три рази денно по їдженю.

СЛУХАЙ ЧОЛОВІЧЕ!



В сім часі треба дати за будь-що доляра. А пришли нам $1.00, вишлемо Вам цінний нового винаходу пояс, в якім можете носити тисячі долярів, а ніхто Вам їх не вкраде і не загубиш. Додатково дамо Вам добру бритву „Safety Razor". Вдоволенне гарантуємо. Пишіть сейчас на адресу:

PRACTICAL SALES COMPANY,
1219 North Irving Ave., Dept. 100,
CHICAGO, ILL. 43ч58

ПЛЕБІСЦИТ.

(З львівського українського тижневика „Правда").

Чуємо нераз се слово плєбісцит; походить воно від двох латинських слів, та значить тільки, що вислів волі народу. Під словом плєбісцит розуміємо про те відклик у якійсь справі до народу або всенародне голосованнє. В освічених і свобідних державах, у яких рядить сам народ, у всіх важнійших справах уряд відноситься до народу — хай він сам мовляв всенародним голосованнєм рішить сю справу. Приміром у вільній швайцарській републиці або в Злучених Державах Америки — такий плєбісцит уряджується часто, а народ, хоч вибирає також послів — то деякі справи всенародним голосованнєм сам рішає.

Та слово плєбісцит стало в нинішнім часі знане в звязи з иншою справою, а саме в звязи з виконаннєм або переведеннєм в життє проголошеного права кождого народа на самоозначеннє. Плєбісцитом мають виявити нині многі околиці в Европі де вони хотять належати, з якою державою у будуччині ділити свою долю і недолю, або як кажуть, виконати своє право самоозначення.

Та чи всюди аж в сей спосіб через всенароднє голосованнє мусить нарід виявити свою волю, що до своєї державної приналежности? На загал ні. Де живе якийсь народ в більшости так, що сего народу є в краю більше чим другого народу разом, там не треба уряджувати й всенароднього голосовання, бо кождий знає, що де живе більшість Українців, Чехів, Поляків чи Німців, сей край і без плєбісциту або всенароднього голосовання повинен прийти до України, Чехії і т. д., або утворити власну державу. Так диктує право Боже і незаслїплена людська справедливість.

Та не все йде справа так гладко; густо-часто лучається, що у якімсь краю живе одного і другого народу майже по рівній части або мало що меньше, тоді вже не знати, де більшість мешканців воліла би належати, бо може бути й таке, що ся незначна надвишка населення волить заявится за другою державою, у якій є лад, чим за тою, у якій є безлад, а лиш пани панують; і ось в такім случаю рішить плєбісцит. Часом може бути так, що у якімсь краю панував дотепер другий нарід, якого є меньше і він при списах людности все пофалшував обрахунок населення або статистику так, що не знати кілько котрого народу є — то й тоді мусить рішити плєбісцит. Буває нераз й таке, що другого народу меньшість є в якімсь краю та деякі загорілці шовіністи наймають собі за гроші людців та фалшують волю населення, кажуть під примусом підписувати заяви, що сей народ хоче належати до чужої держави так, що введуть світ в баламуцтво і мирова конференція не може осудити, за ким є народ тай каже — най там всенароднє голосованнє рішить. Приміри такого поступовання ми видимо нерідко. От Поляки нарікають, що Чехи наняли собі такого Поляка Кождоня, що фалшує волю польського населення на Шлеску, у нас в Галичині є знова такий платний „політик" другий Кождонь Демянчук. Така нужда всюди найдеся, де лиш чути жолоб. Та якими крутими дорогами праця таких Кождонів не йде — одиноким розумним виходом з того баламуцтва є — най нарід сам скаже.

Та спитаєте як нарід може свобідно сказати коли йому й пари з уст не вільно пустити, бо не він паном в краю. І се вже обдумали ті, до яких належить упорядкувати відносини в світі та сказали. Плєбісциту або всенароднього голосовання не може переводити той, хто тепер має власть над краєм, бо тоді не було би запоруки, що голосованнє відбудеся справедливо. Бо народ можна би змусити силою голосувати инакше, можна би других не допустити до голосовання, словом можна би при плєбісциті урядити „австр.-галицькі вибори" і деж тоді хто пізнав би волю населення, де воно хоче належати, бо волю населення тут конечно треба пізнати, бо тут йде о справу дуже важну, де на цілі сотки літ якийсь нарід має належати, чи він має бути тим волом, що стогне в твердім ярмі, чи ґаздою, господарем.

Де вже назначено всенароднє голосованнє там треба конечно постаратися, щоби воно відбулося справедливо. В тій цїли наказують, щоби війска і жандармерія чи то одного чи другого народу, які еваряться о край — опустила його, а службу безпеченства і заряд краю перейма ють чужі урядники та чуже війско, яке кажуть не є за одними ні за другими. Й ті чужі урядники, як безсторонні судії мають бути немов комісарами при всенароднім голосованню. Вони роблять спис управнених до голосовання, голос дають звичайно лиш тим, що в тім краю були від кількох літ замешкалі, а не всякій голоті, що лиш умисне на голосованнє могла би постягатися з других околиць; вони то переводять голосованнє. По голосованню чужі комісарі счисляють голоси і оголошують вислід голосовання за ким впало більше голосів. За якою державою заявилося більше населення, там має сей край раз на все припасти, бо се є свята воля народу, бо так сказало всенароднє голосованнє або плєбісцит.

Катон.

ЛИСТИ З ПОРТРЕТАМИ І ВІНЄТАМИ:

З ПОРТРЕТАМИ:

	ціна за штуку
Тараса Шевченка	3 цнт.
Івана Франка	3 "
Миколи Лисенка	3 "
Богдана Хмельницького	3 "
Михайла Драгоманова	3 "

З ВІНЄТАМИ І ВІРШАМИ:

ЦІНА ЗА ШТУКУ 5 ЦЕНТІВ.

1. Лист сина до матери
4. " доньки до матери
5. " доньки до батька
6. " до нареченої
7. " до нареченого
8. " друг до друга
12. " брат до брата
13. " матери до сина
14. " матери до доньки
15. " батька до сина
16. " батька до доньки
18. " жінки до мужа (еміґранта).
22. " до товариша
24. " до куми
25. " залюбленого до незнакомої.
26. " до старого приятеля

До кождого листа додаєсь одну коверту.

При замовленню подайте лише число листа і висилайте враз з грішми на адресу:

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ЕКСТРА! ЕКСТРА!

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ

Книжок, молитвенників і нотів. 10% низше звичайної ціни. Замовляйте днесь і заощадіть собі 10 центів на долярі.

Ся оферта буде тривати лише через май. Користайте!

Ми спеціяльно зарядили таку випродаж, щоби дати нагоду всім, хто лише хоче читати і щось знати, міг дістати найновійші книжки по зниженій ціні.

Пишіть днесь по нові книжки:

Для Всіх (збірка за 1920 р.)	$1.00
Років війни, з образками	80
Огнем і мечем (повість)	1.35
З ласки родини (повість) в справі	1.75
Камінна Душа (повість)	1.50
Розбійник Кармелюк (повість)	2.40
Сорок тисяч миль під водою	1.00
Синя фльота (повість)	1.00
Історія Боротьби Віри з Наукою	1.50
Еволюція в образках	1.25
Дарвінізм, наукова розвідка	80
Олюнка (повість)	80
Чернигівка	60
Борці за правду, істор. повість	50
Кайдашева Сімя	60
Кобзар, Т. Шевченка	1.00
Кухар, як варити і печи	1.00
Рахунковий підручник	60
Наука про управу землі	1.00
Ветеринар	60

Воля, Віденський Журнал, 25 центів, 5 за 1.00.

„Вперед", „Боротьба" і инші старокраєві часописи, кожда инакша, 10 за 50 центів.

Опуст даємо на всім **лише через сей місяць. Невідкладайте,** пишіть днесь на адресу: 55-60

SICHOWY BAZAR,
31 E. 7th St., New York, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ.
115 Ave. A., NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2568.

Вже вийшла з друку другим накладом

ЛИС МИКИТА

ВІРШОВАНА ЗБІРКА ЗВІРЯЧИХ ХИТРОЩІВ

написана Іваном Франком.

В сій то обемій книжочці дізнаєтесь про хитрі маневри Лиса Микити, який будучи сам в царстві звірів мізерною звірюкою потрафив своїми хитрощами завдати звірячій державі много клопотів та помимо своєї тхірячої породи зумів ще дістатися близько царського трону.

Казки, які мож примінити до дійсного життя.

Ціна 50 центів, сторін 145.

Прикрашена многими ілюстраціями.

Замовлення проситься висилати до:
"SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ГРОШІ

ДО ГАЛИЧИНИ, БУКОВИНИ, УГОРСЬКОЇ УКРАЇНИ ТА ДО ИНШИХ КРАЇВ В ЕВРОПІ

посилайте через

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО В НЮ ЙОРКУ,

КОТРЕ Є ОДИНОКОЮ НАРОДНОЮ ІНСТИТУЦІЄЮ В АМЕРИЦІ.

Американсько-українське Бюро висилає гроші беспечно, певно і під повною гаранцією.

Посередничить у відшукуваню кревних і знакомих в старім краю.

Полагоджує всякі старокраєві справи судові, спадкові і ґрунтові.

ВИРОБЛЯЄ ПАШПОРТИ і дає всякі інформації в справах виїзду до краю і як спровадити сюди родину зі старого краю.

ПРОДАЄ ШІФКАРТИ на всі корабельні лінії до і з Европи.

НАШЕ БЮРО Є ТАКОЖ ПОСЕРЕДНИКОМ ДЛЯ ПЕРЕСИЛАНЯ ГРОШИЙ ДО ЛЬВІВСЬКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЩАДНИЦІ, ЯКУ ТУТ ПОРУЧАЄМО НАШИМ РОДИМЦЯМ.

ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК ГІПОТЕЧНИЙ

СПІЛКА АКЦІЙНА У ЛЬВОВІ.

Одинокий наш народний акційний Банк в Галичині оснований еще 1910 р. під державною контролею, що дає повну ґваранцію діловодства.

Переводить всякі банкові інтереси та посередничить в купні і продажі землі, домів, товарів і пр. під найкориснійшими условинами.

Поки доляри мають в старім краю високий курс (тепер звиш 100К за один доляр) вихіснуйте розумно Ваші тяжко зароблені гроші, посилаючи їх на наш Банк.

Складайте у нас гроші на щадницю.

Від одного доляра може Вам приростати у нас поверх 2К% річно. Нехай росте готівка, заким вернете до краю, яку кождого дня можете підняти з процентом.

Купуйте в старім краю реальности міські, або по селах землю. Тепер мож купити за 35 до 60 долярів морг найліпшого ґрунту, ми поможемо Вам в купні. Хто хоче помочи своїм родичам, женам, дітям, сестрам і братам, пришліть на нашу адресу гроші, ми точно доручимо кому прикажете.

Складайте у нас гроші нехай приносять Вам як найбільший дохід.

Земельний Банк Гіпотечний спілка акційна у Львові.

В повисших справах сего банку належить звертати ся до бюра посередництва на адресу:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
30 E. Seventh Street, New York, N. Y.



ТЕПЕР

є найвигіднійша пора

КУПИТИ ПРАПОР КРАЄВИЙ

просто від фабриканта, зроблений з чистої ковни подвійної ткани, тревалої барви зв. „БОНТИНҐ", котрий оферуємо по слідуючих дешевих цінах:

	2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	5x8 стіп
Американський прапор	$3.00	$5.00	$7.00	$10.00
Український прапор з гербом на обі сторони	$3.75	$7.00	$9.00	$12.00

Пришліть переказ почтовий і прапор буде висланий, почта буде оплачена.

Ми є також головними фабрикантами АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ШОВКОВИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ВІДЗНАК І ВІДЗНАЧОК ТОВАРИСЬКИХ. — ШАПКИ, КАПЕЛЮХИ, ПЕЧАТКИ СТАЛЕВІ І ГУМОВІ, для Товариств і Клюбів. 19ч157

Коли потребуєте щось з тих річий, то не забудьте писати до нас, по ціну. Напевно защадите гроші. Пишіть по взірці і катальоґ на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY
115 NASSAU STREET, NEW YORK, CITY.

ШИФКАРТИ НА УКРАЇНУ

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА. Висилаємо сотки Українців до вітчини через Гамбурґ, Трієст, Відень, Львів, Францію, та другі місцевости. Шифкарти дуже тані. Зголошуйтесь особисто або листовно.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ

Спішіть ся посилати гроші, бо курс тепер дуже низький. З Галичини дістаємо тисячі поквітовань на отримані гроші. Гарантуємо за кождий цент. Пишіть, або зголошуйтесь особисто. 42—

ВИРОБЛЯЄМО ПАШПОРТИ НА УКРАЇНУ

За кілька днів кождому виробимо пашпорт потрібний на виїзд до України. Памятайте адресу:

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ

GOLDBERGER & GOODMAN, УПОВАЖНЕНИЙ БАНКИР.
136 EAST 42ND STREET, NEW YORK, N. Y.

ПОЗІР РОДИМЦІ! ПОЗІР РОДИМЦІ!

ІСТОРИЧНІ ОБРАЗИ

можна тепер набути за одного доляра. Ся ціна знижена до мінімум задля теперішних обставин. Се є збір українських володарів, гетьманів і найвизначнійших мужів, разом **55 ОСІБ І 22 ПОДІЙ І ВИДІВ,** упорядкованих після часу з датами діяльности; викінчених в **10 КРАСКАХ І В ЗОЛОТІ.** 139с—

Ся чудова збірка на однім образі повинна знаходитись в хаті кождого Українця. Сей образ можна і до краю завезти. Він улекшить кождому пізнане рідної історії.

НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ А СЕЙЧАС ПРИСИЛАЙТЕ ОДИН ДОЛЯР. ПОЧТУ САМІ ОПЛАТИМО. $1.00 ТІЛЬКИ. — Адреса:

SVOBODA, 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

МАЛО Є ТАКИХ
УКРАЇНЦІВ СЕРЕД СЛАВЯН В АМЕРИЦІ, КОТРІ БИ НЕ ЗНАЛИ, ЩО

BOSAK STATE BANK
SCRANTON, PA.

Є ТИМ СЛАВЯНСЬКИМ БАНКОМ,
ДЕ МАЄТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТИ В НАЙБЕЗПЕЧНІЙШІМ МІСЦИ,
ДЕ ВАШІ ГРОШІ МОЖЕТЕ СКОРО І ЛЕГКО ПЕРЕСЛАТИ ДО КРАЮ,
ДЕ МОЖЕТЕ КУПИТИ ШИФКАРТУ НА НАЙЛІПШІ КОРАБЛІ,
ДЕ З УРЯДНИЧИМ ЗНАННЄМ ВИРОБЛЯЄ ДЛЯ ВАС КРАЄВІ НОТАРІЯЛЬНІ СПРАВИ.

В кождій потребі звертайтеся все до: 54—

BOSAK STATE BANK,
SCRANTON, PA.

ДОРОГА НА УКРАЇНУ ОТВЕРТА

Хочете їхати до старого краю, приїздіть або приходіть до нас а ми о призвіл на виїзд постараємося до кількох днів. 48—

Посилайте гроші лише через нас.

По всякі інформації звертайтеся на адресу:

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,
141 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ДО УКРАЇНИ ГАЛИЧИНИ І БУКОВИНИ



ЧЕРЕЗ
ТРИЄСТ, ГАМБУРҐ, АНТВЕРП, РОТТЕРДАМ І ОДЕСУ

Продаємо шифкарти із колійовим білетом до Відня, Кракова, Варшави, Львова і инших місцевостий, по компанійних цінах і на найлучші корабельні лінії.

Хто хоче мати певне місце на шифі, нехай сейчас пришле завдаток на шифкарту.

Виробляємо пашпорти до кількох днів і даємо всякі інформації в справі виїзду до краю і як спровадити родину зі старого краю.

Висилаємо гроші до Галичини, Буковини, угорської України і до иних країв в Европі, безпечно, певно і під повною ґаранцією Амерікен Експрес Ко.

По всякі інформації пишіть або зайдіть до нашого бюра, а пораду у всяких справах дістанете зовсім даром. 58—

ARMIN HERZEG,
127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ВЕЛИКА ПАРТІЯ НАШИХ ЗЕМЛЯКІВ ВЕРТАЄ ДО КРАЮ ПІД ОПІКОЮ ПРОВІДНИКА

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає велику партію наших земляків під опікою провідника, котрий заопікуєся людьми і завезе їх з Ню Йорку до Европи. Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО рішився післати свого представника в тій цїли, щоби всі, котрі ідуть через його Банк, не мали ніяких перепон в дорозі з Ню Йорку до рідного краю. Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО буде також наглядати, щоби баґаж не затратився в дорозі, тільки щоби в цілости і в неушкодженім стані дістався на місце призначення. — Всі, котрі бажають прилучити ся до тої партії, нехай зараз зголосяться до українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

СПРОВАДЖЕНЄ З КРАЮ.

Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО постарається віднайти в старім краю ті родини, що їх наші Земляки хотять спровадити з краю до Америки. Він поможе їм виїхати до Америки, а також виплатить їм гроші, які наші Земляки передадуть через представника, на руки уповноваженого українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО. 48—

Тому то всі, котрі хотілиби спровадити своїх кревних або знайомих до Америки, або котрі би хотіли доручити їм гроші через нашого представника, нехай негайно зажадають інформацій від українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає гроші телеґрафічно або почтою по найнизшім курсі.

ВИМІНА ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО завсіди має в запасі обильну скількість золота, срібла і паперових гроший, які продає по найнизшім щоденнім курсі.

КОЛЄКТОВАНЄ ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО помагає Землякам сколектувати зароблену платню і всякі инші гроші, які їм з якоїнебудь причини не виплачено.

ЛІБЕРТИ БОНДИ

Ліберти Бонди купує по щоденнім курсі.

ПАШПОРТИ

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО має спеціяльного урядника, котрий даром дає всякі інформації в пашпортових справах і помагає в найкоротшім часі дістати пашпорт.

Голосіться особисто або пишіть до:

HENRY C. ZARO, Banker
39 COOPER SQ., NEW YORK, N. Y.

В КУЛКО, МАЦЄЮ!

(Із Зальцведської української ґазети „Шлях").

Польський міністер закордонних справ, Патек, вручив представникам антантських держав у Варшаві текст ноти, як відповідь на мирове предложенне большевицького правительства Росії.

В першому пункті відповіди міститься жаданне дезанексії зі сторони Росії всіх земель, які вона забрала підчас розборів Польщі. Значиться, большевицьке правительство повинно забрати свої війска й адміністрацію на ту лінію, на якій стояла Росія перед роком 1772.

Гарно. Тоді одним махом Росія подається поза Дніпро і Україна до Дніпра перестає належати до Росії, навіть як союзна республіка із спільним „господарським устроєм" та спільною „військовою силою".

Але, щоби ти „ґайдамако" не гадав, що вона має тоді стати справді вільною, то д. Патек жадає в сьому-ж таки пункті „уневажнення великого злочину поділу Польщі". Коли-ж поділ сей уневажнений, то тимсамим є колишня Польща, до якої належать „східні креси", себто Україна по Дніпро.

Вправді в другій точці сього самого замітного документу є жаданне признання de jure держав, що повстали на руїнах Росії, але, щоби ти, „брате Русине", не подумав собі, що се відноситься й до України, то там є знову маленький додаточок: „держав, які тепер фактично істнують". Котра-ж з сих нових держав фактично істнує, а котра ні, об тім можна всіляко толкувати.

І так дальше — одним словом: В кулко, Мацєю!

Що розбір етноґрафічної Польщі, се насильство, отже політичний злочин, на се можна писатися, але розбір Польщі, яка загарбала Литву, Білу Русь й Україну та поневолювала сі народи й визискувала їх, експльоатувала в неймовірно глупий спосіб, на нашу думку сей злочин є настільки злочином, наскільки загарбаного добра не віддано їх правним власникам, значиться Литви—литовцям, Білої Русі—білоруському, а України—українському народові. Отсе був той злочин, який тепер конечно треба направити, хоч дати повне відшкодованне тим покривдженим народам неможливо, так богато потерпіли вони, стаючи безмовним предметом дипльоматичних шахрайств.

Колиб Болгарії не віддано Болгарам, Сербії сербам, а Румунії Румунам, то й повільний розбір Туреччини можна би теж назвати великим злочином, неменьшим від розбору Польщі.

Дивуємось відвазі п. Патека, котрий розбір Польщі називає „великим злочином", а забуває кілько злочинів мала на своїй совісти ся розібрана Польща.

Дуже цікаво звучить третя точка польської ноти, а саме: „зворот всього майна польської держави, загарбаного Росією в границях 1772 року". Mit dem Essen kommt der Appetit. Та се хоробливий голод. Богато з того, що загарбала Росія, давно перетравив московський жолудок, який теж не вдоволявся чим-будь, а ще більше того загарбаного від Польщі добра було сокиркою, яку Польща під лавою найшла. Не знаємо, як на тім вийшла би Польща, коли-б Біла Русь, Литва та Україна зажадали від неї неправно загарбаних своїх маєтків. Одних лісів кілько то попалено на Україні, а хліба, а худоби, а сліз, а крови!

А вже найцікавійше звучить точка 5. „Польща сама рішати-ме про долю територій, що лежать на захід від границь з 1772 р. згідно з волею населення „що замешкує области".

Щось більше перфідного й більше нельоґічного годі собі уявити.

Не антанта, не союз народів, а найважнійше не самі народи, про яких шкуру ходить, тільки Польща, одна Польща рішати-ме отсе велике світове питанне.

Вправді є там дуже гарний додаточок: „згідно з волею населення", але як виглядає ся „воля населення", то ми дуже добре знаємо з того, що нині діється на галицькій Україні. Військова управа, кольонізація української землі мазурами, табори інтернованих, 25 літ такого добра, а тоді: говори з другого світа!

„На захід від границь 1772" в сих словах криється дуже дискретне предложенне: Польща рішати-ме про волю українського народу на захід від границь 1772 року, а Росія на схід — хай буде, як бувало, в кулко, Мацєю!

Чи большевики зрозуміють сей панський жест і як їм взагалі подобається елярборат пана Патека, не знаємо, але що він не може подобатися ані Литві, ні Білорусі, ні Україні, ні так званій антанті, нікому, хто не є несповна розуму — се певно.

Шість літ ішла страшна різанина, народи гинули від куль, від стричків, голоду, холоду, хороб і всякої нужди на те, щоб вернути на лінії зперед 1772 р. Союз народів, 14 точок Вілсона, самовизначенне націй і нараз: „Польща сама рішати-ме про долю територій, що лежать на захід від границь з 1772".

Ні, се не відповідь большевицькому правительству Росії, а поличник нам, що сі території замешкуємо, се найбрутальнійша провокація, яку собі лише можна уявити і вона без відповіди не останеться.

Читаючи отсей знаменитий документ польської дипльоматії, мимохіть пригадуєш собі слова канцлера Акселя Оксенштієрни:

„Не знаєш, сину, як мало треба розуму, щоб панувати над світом".

Та ще одно приходить на гадку, а саме, що можна робити дуже славні годинники й писати погані дипльоматичні ноти.

На всякий спосіб, пане Патек, nous dansons sur un volcan!

В кулко, Мацєю!

А. О.

ПЕРШИЙ КРОК В НАПРЯМІ СОЦІЯЛІЗАЦІЇ.

Чехословацький сойм ухвалив закон про фабричні ради та участь робітників в зисках підприємств. На разі закон відноситься лиш до ґірничого промислу, і то до підприємств, які затруднюють понад 100 душ. На 7 членів ради вибирають робітники 2 а урядники 1, решту визначує підприємець без огляду на правну форму підприємства. Вони беруть участь в засіданнях управи, втаємничуються в технічні й комерційні діла — та вглядають в річні замкнення рахунків, після яких рада встановлює пайку прибутків для робітників. Закон визначує 10 проц. того чистого зиску, який має розділитися між власників підприємства.

„Народні Лісти" з 21. с. м. — орґан великих промисловців — розбирає добрі й лихі прикмети сього закона:

Участь робітників в управі дасть їм нагоду пізнати трудноші й перепони, з якими підприємство мусить боротися, начить їх цінити нетілесну працю й небезпеку ризика — а через се зблизить їх до підприємства, з якого судьбою звязана тісно й їх доля.

Участь у чистому прибуткови матиме радше моральне ніж матеріяльне значінне, бо прибутки в нинішню хвилю не є так високі, щоб пайка припадаюча робітникам, заважила на буджетах їх приватних господарств, а з другої сторони, що й законодавець відай числився із сьою обставиною теперішньої хвилі й постановив тому, що пайка для робітників має бути приділена ревіровій раді, яка призначить цілу суму на загально-пожиточні цїли робітництва. Отже поодинокі робітники не дістануть до рук свого приділу. Ревір обнимає більшу скількість підприємств, з яких одні красше, другі слабше проспперують. Коли би розпоряджували ради поодиноких підприємств, то настала би ріжниця у винагороді робітників. Порученнє сього завдання ревірови радам вирівнює подекуди сі провали. Доки однак робітники не діставати-муть поодиноко своєї пайки в прибутках підприємства, в якому працюють, доти не буде живійшого заінтересовання між ними а підприємством.

В прикрому положенню можуть тоді найтися такі підприємства, які не виказують зовсім зиску або лиш дуже незначний — особливо молоді підприємства з огляду на починені інвестиції. Також приватні малі підприємства, де зиск властиво є платнею власника за його працю й ризико та ледви вистарчає на покритте життєвих потреб власника, опиняється в скрутному положенню. З підприємств, які видiлити можуть робітникам малу пайку своїх прибутків або й зовсім нічого не виділять, втікати-муть робітники там, де красші прибутки а через се й висша пайка з прибутків йде на робітників. Якраз молоді підприємства позбавляється кваліфікованих сил!

Законний примус зректися своєї пайки в хосен загально-пожиточної цїли виховує справді робітника на громадянина, але з другого боку не споює його інтересів з закладом, в якому працює, не постачує йому безпосередньої намацальної винагороди за труди, пильність і ревність.

О. Б.

ЧУТКИ.

Простонебаназемлі,

26. березня 1920. р.

Берлін, (Чутка, передана Духом Святим на збитки). У нас — революція з права, з ліва, з переду, з заду й зі всіх инших боків. Усі правительства нацьковують своїх приклонників одного на другого, а самі, тимчасом, вищитують „чистий зиск" від сієї революції. Поки що — не відомо зовсім, який має бути той „зиск" для правительств, лише деякі приклонники їхні приводять до відома свої „страхи": хто голову стратив, хто руку, ногу, пару ребер, а ще деякі намагаються при помочі ріжних приладів установити кількість вищідженої з них крівлі.

Усі сі „страти" записуються ними у відділ „розходу" й вони надіються одержати за них так звану сатисфакцію: ті, що стратили зовсім голови — або хрест над могилою, або сорочку для божевільних; ті, що стратили руку, чи там ногу — нову, деревляну на стальних пружинах, а деякі легковірні вірять навіть, що у них вони знов повідростають, як клешня у рака; ті, що стратили ребра чи кров — надіються одержати запомогу, з узглядненнями родинних обставин: жонаті меньше, а нежонаті більше.

Зальцведель. Революція промайнула, як жахливий сон. Мешканці поділились на табори. Богато їх раділи приходу до влади „чорних". Взяли й озброїлись, позамикали вікна й двері в хатах і з превеликим страхом очікували, що далі буде: ануж рушниця візьме і випалить!? На їх превеликую радість ранком появились якісь салдати, звеліли віддати зброю назад і ушились, не сказавши й бувай здоров. З того всього повстало замішанне, бо нічогісенько не можна було довідатись про події. Ходять лише чутки, що скрізь появились спартакуси: люде на четверох колесах, голубеньким цвітуть, а пахнуть, як тхорі. Тепер ті, які раділи, лаються на чім світ стоїть, що чорні розплодили занадто червоних. Кажуть, що красше булоб сидіти нишком і не рипатись, а господиня нашого експедитора, скориставшись сим замішанием — пішла і „скомунізувала" барєр, через котрий тутешні кавалеристи заставляли плигати своїх коний. Коні, звичайно дуже раді сьому, бо не будуть більше оббивати свої копита о ту деревину і з радощів постановили тую бабусю проізвести в „вахмістри".

Здається, що тільки ся бабуся й виграла на сій революції.

Зальцведельський табор. Тутешні полонені Українці постановили зовсім не вмішуватись у внутрішні справи Німців. Се значить: чи буде червоне, чи буде жовте, чи буде яке там сорокате правительство — справа се Німців.

До підписання й ухвали сієї постанови, полонені боялись навіть виходити до міста. Колиж підписали — зразу легче стало і посунули до міста, одержавши відібрані командантурою авсвайси.

З приводу сієї постанови, Телеґрафічночуткове Бюро мусить від себе додати слідуюче:

Полонені тутешні — є Українці. А в Українців є богато приповідок. Приведу їх кілька:

Де два бються — третій не мішайсь.

В чужий монастир зі своїм уставом не ходи.

Крім сих, самі полонені вже пустили кілька приповідок:

Кому скрутиться, а полоненому боки намнуть.

Німець не тільки полоненого приборкає, але й нову малпу видумає.

Німець — завше Німець.

Отож і виходить, що полонені й без постанов будуть тримати руки в діравих кешенях і Німці хай хоч там голови собі порозбивають, вони рук р кешень не повитягають.

Воно й справді далеко цікавійше дивитись, як хтось собі черепок розбиває, чим підставляти свій, щоби його розбили, тим більше, що нема й приводу до того. Хиба з великої вдячности за брукву, клєвер та „болтушку".

Телеґрафічно-чуткове Бєро
Синежупанця.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого рода історії, повісти, оповідання, байки, казки поезії, співанники, молитвенники, образи патріотичні, реліґійні і много инших річий. Пишіть по катальоґ на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 66
168 E. 4th Street. New York, N. Y.

ДЕРЖІТЬСЯ ЗДАЛЕКА ПЕРЕД ЗЛОДІЄМ.

Запір є таким злодієм доброго здоровля.

Попсований жолудок затроює орґанізм. Таксамо як можна підперти валючийся будинок, так само можна зарадити слабому жолудкови, на що знаменито надається „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ" вино Лічниче. Вислід окажесь особливо вдоволяючий: цілковите очищенне жолудка а затим знамените здоровле, кріпкість і добрий гумор. Питайте за правдивим „КАЛЬВАРІЙСЬКИМ" Вином Лічничим. Не приймайте рішучо нічо иншого. Десятки тисячі людий уживає сего средства щоденно і благословить доброчинний результат осягнений сим вином. Не містить в собі ніяких штучних закрасок, але складається з ліків узнаних наукою за найуспішнійші в терпінях жолудка.

Ще сьогодня в найблизшій аптиці, у нашого аґента або прямо у нас купіть собі бутельку. Ціна $1.50 і 6 цнт. податку. Наша ґваранція: На доказ нашого довіря, зобовязуємось публично звернути кождий цент тому, хто докаже, що наше КАЛЬВАРІЙСЬКЕ Вино Лічниче не є таким як пишемо. D. WROBLEWSKI CO., одинокі фабриканти, M-1, 196 E. 4th Street, New York, N. Y.

ШІФКАРТИ!



РОДИМЦІ!

Коли хочете їхати до краю то вдайтесь до нас. 51,54вч63

ПАШПОРТИ ВИРОБЛЯЄМО ЗОВСІМ ДАРОМ.
ПРОДАЄМО ШІФКАРТИ на всі корабельні лінії.
ПОСИЛАЄМО гроші до старого краю, тепер доходять безпечно, певно і під повною ґарантією, бо Амерікан Експрес Компанія дає запоруку 18.000.000 долярів.

Пишіть отже або зайдіть до нас у всяких справах, а отримаєте чесну і зовсім даром пораду. Пашпорти виробляєм в короткім часі.

EUROPEAN STEAMSHIP AGENCY,
115 First Street, New York, N. Y.

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всі отсі недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною приміноючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломане костий, болі голови, завороти, болі крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, параліж, випадане волося. Лічить всі жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN
111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ



ДР. РУССЕЛЬ

Першою річею, яку Ви хотіли би знати є „ДЕ НАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".

Коли Ви звернете свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД ВІД ВУДВАРД ЕВЕНЮ, ДІТРОЙТ, МІЩ., там найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли навідаєтеся у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви побачите, що він дуже старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби віднайти докладно де-і нащо Ви терпите. Його офіси є засмотрені найновійшими науковими апаратами. При їх застосованню і широкому знанню недуг самим д-ром Руссельом, всякі ошибки є неможливі.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в лїченю недуг як острих так і хронічних, є наслідком того, що я досліджаю сі недуги через ціле моє життє. В додатку мої офіси є засмотрені в найновійші інструменти і прилади, електричні, вібраційні і механічні, і не щадиться нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити, чи Ви повинни чекати дальше аж промине всяка надія до вилічення себе з недуги, без огляду який є її стан або як вона довго треває. Затим коли хочете зістати вилічені, наука і досвід приверне Вас знов до сили, здоровля і щастя.

ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділі від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

DR. RUSSELL, 176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue. DETROIT, MICH.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу,ечему, пропуклину, геморої, фістулу, ревматизм, невральгію, нервовість, болі крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду, запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.
Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ХОРІ МУЩИНИ



або женщини, котрі терплять на нервовість, на хронічні або застарілі слабости, нехай зайдуть до др. Кавфмана, спеціялїста, під ч. 607 Маркет улиця, Філадельфія, Па., і забудуть свої клопоти. Він має 20 літ досьвіду і спеціяліст може скорше віднайти причину ваших дійсних клопотів. Він може Вам дати поміч яка в коротці приверне Вам нове добре здоровле.

Він має в своїм офісі всі нові апарати до огляненя хорих, як ЕКС-РЕЙ машину і инше, і є так випосажений, що може робити розклад крови, аналізу урини, та инше.

Він має нові електричні апарати для обслуги людий на слідуючі слабости:

СТЕТІК ЕЛЕКТРИСИТИ—На нервові клопоти.
ОЗОН ІНГАЛЕЙШЕН—На всі хороби легких, бронхітіс і катар.
ЕЛЕКТРІК ОСКІЛЕЙТОР—На болі нирок, жолудка, внутренностей, хребта і инше.
ГАЙ ФРЕКВЕНСИ ВАОЛЕТ РЕЙ—На ревматизм, запалене, штивність і подібні слабости.

Читайте, що говорить вдячний пацієнт по тім, як його лічив через короткий час др. Кавфман:

„Мій дорогий доктор Кавфман:
„Велика дяка Вам за вилічене мене по короткім лїченю.
„Мій клопіт був сей, що я мусів вставати в ночи 5 або 6 разів відливати воду і чувем при сім великий біль. З тим прийшов я лічити ся. Я сказав Вам, що я терплю на се від 18 літ і Ви мене лічили від Авг. 29. до Окт. 20 1919 і вилічили мене зовсім докладно.
„Кождий, котрий має хоробу сего рода, повинен йти до Вас на лїчене, а я певний, що скоро буде вилічений.
„Дуже вдячний Вам за се, що Ви зробили для мене.
Ваш пацієнт,
(Адреса на жадане). „No. 8862—Н. Лайон".

Dr. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, PHILADELPHIA, PA.

Кождий мущина і женщина, які є хорі, можуть мати оглядини лікарські даром, позаяк оглядини і порада є безплатні. Години офісові від 9. рано до 8. вечер. В неділю від 10. рано до 1. пополудни.



ШИФКАРТИ
ПАШПОРТИ

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

КОЛИ ВИ ХОЧЕТЕ ВИЇХАТИ ДО КРАЮ АБО СПРОВАДИТИ СВОЇХ КРЕВНИХ З КРАЮ, ТО УДАЙТЕСЯ ДО: 58чс65

SAMBORS UKRAINIAN LEGAL BUREAU,
2231 FAIRMOUNT AVENUE, PHILADELPHIA, PA.

Ми продаємо шифкарти з Філядельфії і Ню Йорку до Гамбурґа, Роттердаму, Антверпії, Тріесту, Ґотембурґа і Ґданська. Виробляю пашпорти. Пишіть або голосіться, бо у нас всякі інформації даром.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ҐАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАНЄ ВЕДЕ ДО ПРОСЬВІТИ. А ПРОСЬВІТА — СЕ СИЛА. — ПИШІТЬ ПО ЦІННИК КНИЖОК ДО ДРУКАРНІ „СВОБОДИ", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ДОБРІ ВІСТИ
З ГАЛИЧИНИ

Ми посідаємо ріжні і многі потвердження з ГАЛИЧИНИ, що гроші нами вислані ЗІСТАЛИ ВИПЛАЧЕНІ В КОРОТКІМ ЧАСІ.

Наші давні костумери поновляють знов свої замовлення на висилку гроший, БО ЇХ ПЕРШІ ПОСИЛКИ ЧЕРЕЗ НАС ЗІСТАЛИ ВИПЛАЧЕНІ.

Дайте нам нагоду переслати і Ваші гроші та доказати Вам, яка є наша обслуга.

MECHANICS TRUST COMPANY
WEST 8th STREET, BAYONNE, N. J.
M. A. KAMINSKY, Mgr.

УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й. — УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА
АҐЕНЦІЯ КОРАБЕЛЬНИХ КОМПАНІЙ В БОФАЛО, Н. Й.

PLAGE & HARRIS 390 BROADWAY, BUFFALO, N. Y.

Комішіонер оф дідс і Нотар публичний.

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО КРАЮ І З КРАЮ: — ВИМІНА ГРОШИЙ, ВИСИЛКА ГРОШИЙ. — ПАШПОРТИ І ИНШІ СПРАВИ, ЯКІБИ ВОНИ НЕ БУЛИ. — КОМПАНІЧНІ ЦІНИ.

НАША ПІСНЯ, НАША ДУМА НЕ ВМРЕ, НЕ ЗАГИНЕ...

коли в кождій хаті, де плекаєсь українську музику, коли в кождій школі де вчать дітий і старших, найдесь

НОВЕ РОСКІШНЕ ВИДАНЄ

ЗВУКИ УКРАЇНИ
(MELODIES OF THE UKRAINE)

яке містить в собі 7 найкрасщих творів музичних на ФОРТЕПЯН, як слідує:

Число
1. *Verbytskyj-Yaroslavenko*: Ще не вмерла Україна (Shche ne vmerla Ukraina), the Ukrainian National Hymn.
2. *Lyssenko*: Засвистали козаченьки, March from operetta „Чорноморці" (Chornomortsi).
3. *Prysovskyj*: Українська Думка (Ukrainska Dumka) No. 1.
4. *Nishchynskyj*: Закувала та сива зозуля (Zakuvala ta syva zozula), Chorus of youths from operetta „Вечорниці Назар Стодоля" (Vechornytsi Nazar Stodola).
5. *Zaremba*: Dumka. Three melodies of the Ukrainian Song „Сонце низенько, вечір близенько" (Sontse nyzenko, vecher blyzenko).
6. *Zientarski*: Українська Шумка. (Ukrainska Shumka).
7. *Moniuszko-Wolff*: Козак (Cossack).

Ся фортепянова збірка є прихожою для товариств і драматичних кружків, які займають ся уладжуванєм концертів.

Видавець подбав, щоби се видане було рівнож приступне і для Американців, подаючи у нім попри українські написи також написи в анґлійській мові.

ДО НЕДАВНА СЯ ЗБІРКА КОШТУВАЛА В ПРОДАЖИ $3.50, А КНИГАРНЯ „СВОБОДИ" ПРОДАЄ II ТЕПЕР НИЗШЕ НАКЛАДОВОЇ ЦІНИ, ЛИШЕ ЗА $1.50

Сей збірник надаєсь на дарунок так для Українців як і для Американців. Заступить всякі другі приємности.

Замовленя, які полагоджуємо відворотною почтою, просить ся висилати на адресу:

"SVOBODA",
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ІСТ ЮНҐСТАВН, О. Сестр. Пресв. Діви Марії, від. 119, подає до відома, що на піврічнім мітінґу дня 9. мая б. р. вибрано слідуючий новий уряд: Марія Омелян (перша), предс.; К. Височанська, заст. предс.; Марія Бурка, секр.; Анна Когут, заст. секр.; Марія Білан, кас.; Марія Омелян (друга), заст. кас.; Катерина Воловська і Катерина Шпак, контрольорки; Ксеня Залановська і Текля Бортник, доглядачки хорих; Варвара Люпченко, прапорниця.—Марія Омелян, предс.; Марія Білан, кас.; Марія Бурка, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Тов. „Згода", від. 62, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 16. мая, в гали МікНікол при 62 улиці, Вест Філядельфія. Початок точно о годині 3-тій пополудни. Проситься членів, аби всі як один явилися, бо є дуже важні справи до полагодження. Рівночасно проситься довжників вирівнати залеглі вкладки, бо в противнім разі будуть суспендовані. — В. Волчанський, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Бр. св. Георгія, від. 239, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеться 16. мая, зараз по Службі Божій, в домі У. А. Горожан, ч. 822 Н. Франклін ул. Уряд братства просить, аби на сей мітінґ всі члени явилися, бо є дуже важні справи до полагодження. Повідомляємо філядельфійських Українців, що на сім мітінґу будемо принимати нових членів до братства і У. Н. Союза. — І. Хмелик, предс.; Ю. Піскор, кас.; І. Федор, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Повідомляється всіх членів тов-а „Єдність", від. 163, що мітінґ відбудеться в суботу, 15. мая, в сали тов. Ю. Лашковича під ч. 1013 Норт 3-та улиця, точно о годині 8-мій вечером. Проситься всіх прийти на означений час. На сім мітінґу маємо дуже важні справи до полагодження, отже присутність кождого члена є конечна. — С. Ґвіздь, предс.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Отсим повідомляється членів тов-а ім. Івана Франка, від. 83, що мітінґ відбудеться в неділю, 16. мая, о 2-гій годині пополудни, в галі Українсько-Американських Горожан під числом 822 Н. Франклін стр. Проситься всіх членів, аби явились на мітінґу, бо є важні справи до полагодження. — С. Бабяк, секр.

ВОЄННІ СИРОТИ В БУЧАЧИ.

Василянський бучацький монастир, що розпоряджає досить скупими матеріяльними засобами, удержував своїм коштом 50 воєнних сиріт. Одначе в останнім часі управа монастиря була приневолена видалити майже половину хлопців з інституту ізза недостачі засобів. Політичні власти при стяганню збіжевого контиґенту від монастиря зовсім не руководилися сею обставиною і не тільки зареквірували цілий континґент збіжа, але опісля ще й дано дозвіл військовому шпиталеви на побір збіжа з монастиря. Управа шпиталя кілька разів забирала збіже з монастирського господарства по своїй вподобі. Разом на контингент і для шпиталя забрано 32 кірці.

Від місцевих комітетів опіки над дітьми не одержав монастир ніяких підмог. Поміж польські діти і польське населеннє вже кілька разів розділювано американські дари в одіжи, білю, обуві і т. п. Навпаки, із сирітського інститута при монастирі забрано для війска кілька сінників, подушок, простирал, коців і колдер. Вкінці 17. марта с. р. викинуто діточі ліжка з хорими дітьми зі спалень і забрано дітям всі наукові салі для військової залоги, що числить 200 жовнірів. Таким чином сирітський захист замінено на касарню. Діти приміщені в одній салі, де мають учильню і їдальню заразом, а сплять всі на стриху. На свіже повітре майже неможливо вийти, бо всюди роїться від війска, всюди лунають крики, співи, свист, роздається стук і гуканя.

В таких обставинах наука і вихованнє дітий неможливі. Через те, як і ізза недостачі засобів була приневолена управа монастиря значно зменьшити число вихованців.

БЕСАРАБІЯ.

Мирова конференція в Парижі дала свою згоду, щоби Бесарабію „знову прилучити" („реінір") до Румунії. Уживаючи вислову „реінір", загально відомого від часу „реініонів" Людвика XIV, признала історичні права румунської держави на ту землю, відорвану від неї перед 108 роками Росією.

Тому що бесарабська справа була довший час голосна в цілій Східній Европі та по части входить також і в сферу українських інтересів, хочемо наших читачів близше познакомити зі сею меньше у нас знаною землею.

Назва „Бесарабія", а зглядно походженнє сеї назви досі невияснене як слід. Румунський учений Петричейку-Хаждев виводить її від істнуючої в X. ст. в Молдавії касти жреців „зарабі тереї" та доданої на початку частиці „ба", котра означає титул. Сею назвою стали відтак називати територію між Прутом, Дністром, устями Дунаю та Чорним морем. Обхоплена тими межами область займає простір 45.630 кв. км., значить дещо меньше, як Східна Галичина. Земля тут дуже родюча, бо переважає суглинистий чорнозем (тільки околиці над Дунаєм і Чорним морем піскуваті), підсонє тепле і корисне, дощу доволі. Через се ростинність богато. В північній части простягаються чималі букові і грабові ліси, південна належала давно до т. зв. Буджацьких степів, тепер перемінена в безмежні лани. На полях управляють пшеницю, тютюн, виноград, а більше всього кукурудзу. Словом богатий край, лакома добич.

Вже в початках історичних часів Бесарабія попадає в сферу Київської держави. Тут лежали відомі нам із наших літописий міста: Пересічень (коло правого берега долішного Дністра), Тичинь (нинішні Бендери), Білгород. Відтак Бесарабія, особливож її південна частина, стає стовковищем ріжних азійських кочевих племен: Печенігів, Половців, Монголів-Татарів. В опустошілі нападами кочевників області стали під кінець XIII-го ст. напливати Румуни зі Семигороду, міняючи там своє дотеперішнє пастуше життє на хліборобське, осіле. Сто літ пізнійше Бесарабія стає частиною новозаснованої на східнім Покарпатю румунської держави, що від річки Болдава приняла назву Молдавія. В XVI-тім ст. південну Бесарабію, т. зв. Буджак (Кут) забрали Турки і побудували там ряд твердинь: Бендери, Акерман, Ізмаїл і ин. В 1812 р. ціла (молдавська і турецька) Бесарабія перейшла під пануванне Росії. Після кримської війни 1856 р. цар Александер II. мусів частину південної Бесарабії (Ізмаїльський повіт) віддати Молдавії, але в Берлінськім договорі 1878 р. вона знову вернула до Росії.

Се найголовнійші події з бесарабської минувшини до вибуху світової війни. Тепер ще кілька слів про населеннє. Всього населення в Бесарабії рахують на 2½ міліона. По національности воно дуже ріжноманіте, ізза ріжних кольонізаційних наслоїв. Всеж таки головну масу, 48%, населення творять „Молдавани", як офіціяльний російський перепис називає Румунів. Друге місце займають Українці, котрих є 21%, за ними йдуть Жиди 12%. В XIX. ст. зайшли туди Великороси (7%), Болгари (5%) і Німці (3%). Є ще Турки і Цигани. В двох повітах український елемент має перевагу над румунським. В Хотинськім повіті відсоток Українців доходить до 53.3%, (Румунів 23.8%), в Акерманськім Українців є 26.7%, Румунів 16.4% і в першім Українці творять безглядну більшість цілого населення, в другім — серед незвичайно пестрої мішанини народів — виказують найбільший відсоток (зглядну більшість).

На основі тих фактичних даних про минувшину та етнографічні відносини Бесарабії красше зрозуміємо події, що зайшли тут останніми часами.

Коли з розвоєм російської революції большевизм взяв верх і російська армія на румунські фронті розлетілася, румунські війска стали переходити через Прут і під покривкою забезпечення своїх границь перед большевицьким рухом обсаджували Бесарабію. Тільки хотинський повіт заняло австрійське війско, щоби мати в руках зелізничу лінію, котра веде з Буковини на Україну. Центральна Українська Рада в Києві заявила свою безінтересовність в бесарабській справі. Але бесарабське населеннє зовсім не одушевлялось новими панами. Йому не хотілося приставати до держави, в котрій вся влада находилася в руках дідичів-боярів і здеправованих клік т. зв. інтеліґенції, де не мали найменьшого вигляду на здійсненнє тих кличів і переведення тих реформ, які голошено тоді в Росії та на Україні. Тому ставило румунським військам розпучливий опір і румуньска армія мусіла силою здобувати навіть чисто румунські села та місточка. Вибори до місцевого сойму, котрий мав проголосити зединенне Бесарабії з Румунією, відбувалися під грозою баґнетів, арештовань і буків. Взагалі в цілім краю розвинено нечуваний терор. За часів Центральної Ради, а відтак за гетьманування Скоропадського наїздили до Києва цілими сотнями депутації від бесарабських мужиків з домаганнем, прилучити Бесарабію до України. Їх вилапували відтак по повороті домів румунські чиновники, били буками та саджали до тюрми. Українське правліннє, заняте своїми житєвими справами, не мало спромоги вмішуватися в бесарабські діла. Тільки Хотинський повіт воно перебрало від уступаючих Австрійців і обсадило зелізницю з Могилева до Новоселиці. Але не на довго. З розпадом Австрії Румунія обсадила й Буковину та рівночасно витиснула українські війска з хотинської области. В січні 1919 р. тамошнє населенне підняло бунт, одначе мимо початкових успіхів мусіло улягти силі. Ще кількома наворотами зривалися заворушення в ріжних частинах Бесарабії, вкінці настав спокій, тишина кладовища.

Се безсторонний коментар до теперішнього рішення мирової конференції в Парижі. Переказуємо фактичні події тільки в інтересі правди і зовсім sine ira et studio, бож як висше зазначено, з українського боку не піднешено ніяких претенсій до сеї землі, за виїмкою хиба Хотинського та Акерманського повітів, де український елемент творить більшість населення. А й тепер перед кількома тихнями, український посол в Празі Славінський заявив безінтересовність України супроти цілої Бесарабії. Колиж „Ґазеті Вечорній" (з 27-го марта) захотілося потягнути паралелю між заняттєм Бесарабії Румунами та Східної Галичини Поляками, то ми не маємо проти того нічого замітити, наскільки ходить о сам спосіб переведення сього діла. Колиж ходить о річеве оправданне, то зазначимо, що в Бесарабії російський перепис виказує всеж таки 48 проц. румунського населення, а в Східній Галичині польський перепис зумів налічити тільки 21 проц. Поляків (римо-католиків). Про ґеографічні конечности, що мали би оправдувати польську окупацію Східної Галичини, не беремося говорити, бо не знаємо, що сей новий винахід „Вечорної" має означати. Досі ми зустрічалися з вказівками на етнічні або історичні права, економічні згляди, стратеґічні вимоги, але про ґеографічні або й петрографічні конечности, які давали би право одному народови панувати над другим, нічого не чували. А вже зовсім очивидну брехню пускає „Вечорна" в світ, пишучи, що Антанта віддала Румунії Бесарабію „без жадних застжежень". Зовсім навпаки! В офіціяльнім комунікаті про реініон" Бесарабії є дуже виразно зазначена небезпека націонаьних прав меньшости, з притиском застережені загальні і спеціяльні інтереси Бесарабії, особливо що торкається зносин зі сусідними державами та скінці установлено, що про всі спірні справи на тих областях рішати-ме Ліґа Народів.

ҐЕНЕРАЛ ГРЕКІВ.

Ґен. Греків на Україні відома людина ще з часів Центральної Ради. Дуже добри стратеґік, старий ґенерал, шеф штабу Брусілова підчас офензиви в 1917. р. — Під кінець панованя гетьмана Скоропадського втік Греків до повстанців. На початку панування Директорії став Греків наказним отаманом, командантом війск на всіх фронтах. Мав керувати рухами всіх українських війск. Але поодинокі команданти військових груп зверталися часто до поодиноких членів Директорії з проханням перенести їх відділ туди а туди, де їм було ліпше чи вигіднійше. Звичайно члени Директорії давали сим командантам позволення і відділ такий, не питаючи і не повідомляючи ґенерала Грекова яко наказного отамана, опускав свою частину фронту і зі своїм отаманчиком переносився в якусь иншу сторону, звичайно поза фронт.

Ґен. Греків зажадав тоді від Директорії, щоби жаден член її не смів видавати таких позволень, бо нераз трафлялося, що йому прорвано фронти саме в тім місці, звідки без його відома, а за позволенням одного члена Директорії, відійшов відділ і відкрив фронт. Директорія на своїм засіданню вирішила, що таких позволень ніхто не сміє давати. Але в невдовзі по сій ухвалі знова один член і Директорії без відома і навіть проти волі ґен. Грекова позволив одному отаманчикови перенестися зі своїм відділом в инше місце. Тоді ґенерал Греків поїхав до Директорії і висварився зі всіми. Прийшло навіть до різкої виміни слів між Грековом і Петлюрою. Греків зрікся свого становища і усунувся. Після сього інциденту Директорія усунула його не тілько з наказного отаманства, але і з українського війска, не даючи йому навіть пенсії.

Ще раз виходить на ширший виднокруг ґен. Греків тоді коли Диктатор З. О. У. Н. Р. д-р Петрушевич покликає його на команданта Галицької Армії і каже йому вести контр-офензиву.

Задля браку муніції ся офензива після початкових величезних успіхів не вдалася і усі галицько-українські війска мусіли вицофатися з Галичини. При сім заявив Петлюра, що галицьку армію пустить за Збруч лише тоді, як нею не буде командувати ґенерал Греків. І ґенерал Греків мусів усунутися цілковито. Він переїхав на Буковину і перебуває і досі в Чернівцях в крайній нужді.

Славний ґенерал дрова рубає...

ЖМІЄЧНИК є одним з найліпших домашних ліків і певним средством проти ревматизму, болів плечий, коленя і болів грудий. Є поміче на болі голови, на болі суставів у рук і ніг, на легкий параліж карку, болі горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносіть ся до ґенерального агента, залучаючи 3-центову марку на відповідь. 38ч—

MIKE FEDIW,
8 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

ХУСТКИ Й ШАЛІ.

Їдучи в старий край, беріть із собою такий товар, якого в старім краю не можна дістати навіть за великі гроші. Тим товаром є шовкові річи. У мене є на продаж:

Шалі, чисто вовняні, до завивання	$8.00
Хустки вовняні	5.00
Хустки літні, чисто шовкові, чорні або білі	6.50
Хустини і шальки, чисто шовкові	3.00
Обруси на стіл і на комоду, з ріжними виробами, ціна обох разом по $12 і	8.00

Я вам ґарантую, що в склепі за товар тоїсамої якости заплатите 50% більше. 47ч—

Замовлення з грішми в реґістрованих листах або з моні-ордерами висилайте, або приходіть особисто на адресу:

M. ГАМКАЛО,
56 E. 7th Street, New York, N. Y.

ЧИ ВИ Є ХОРІ? ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Єсли терпите на яку хоробу, без ріжниці як довго і лікар не міг Вас вилічити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПРИВЕРНУ ВАС НАЗАД ДО ЗДОРОВЛЯ.



Віддаль або брак грошей най не встримує Вас. Богаті як і бідні однаково обслужені. Я є найбільший в Штебурщині спеціяліст і лічу мущин вже від богатьох літ. Маю найліпше заосмотрене бюро, включаючи X-Рей машину, через котру можу Вас переглянути, як через зеркало. Власний департамент дроґерії, де є тутешні і імпортовані лікарства. НЕ НАДУМУЙТЕ СЯ, але зараз прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити.

Посідаю спеціяльні ліки на хоробу крови і лічу слабости в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі випадків слабости мущин, хороби скірні, ревматизм, хороби жолудка і утроби, сверблячка, гемороїди і всі хронічні слабости. ЦІНИ УМІРКОВАНІ. 52-63

Prof. Dr. H. G. BAER, 811 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA. НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Витніть се оголошене і принесіть його зі собою.

ДО ГАЛИЧИНИ і БУКОВИНИ
ПОСПІШНИМИ КОРАБЛЯМИ
через
АНТВЕРП ГАМБУРГ
ГДАНЬСК і РОТЕРДАМ

ИНШІ ПРИСТАНІ відїде найскорше кождий хто закаже шифкарту тепер, позаяк число повертаючих до краю з кождим днем зростає в наслідок чого забезпечення місця на кораблях коли відложене на пізнійше спричинить не мало труду до відїзду. Від довгих літ імя Григорія КУНАШЕВСЬКОГО є майже кождому звісне, котрий яко представитель всіх корабельних лінії як в минувшині так і тепер не жалує своєї чесної услуги для наших людий не лише в продажі шифкарт, але також і в инших справах, які дотикають не одного з наших родимців, на примір:

ПАСПОРТОВІ АПЛІКАЦІЇ приготовляємо в нашім бюрі а також на жаданнє пересилаємо тим, що живуть в других місцевостях.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО до всіх частий світа по найнизшій ціні щоденного курсу, а за скоре і безпечне доручення даємо необмежену ґаранцію.

ШИФКАРТИ до КРАЮ висилаємо тим, що желають виїхати до Америки.

Хто желає спровадити когонебудь з своїх рідних, нехай не відкладає а замовить передплачену шифкарту сейчас, бо виїзд з старого краю до Америки тільки що зачався. 37—

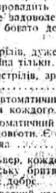
КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!

G. KUNASHEVSKY,
179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ
ПО ФАБРИЧНИХ ЦІНАХ.

Коли хочете бути забезпеченим перед злодіями і від лихих людий у власній хаті або де в подорожи, то спровадьте собі один з наших револьверів, котрі тепер продаємо по зниженних цінах. Хто спровадить від нас револьвер, то кождий буде задоволений, бо дістане добрий револьвер і богато дешевше як де в иншім місци.





Ч. 1. 22 калібер на шість вистрілів, дуже добрий револьвер до ношеня в кишени. Ціна тільки	$7.95
Ч. 2. 32 і 38 калібер на 5 вистрілів, зроблений добре і сильно. Ціна знижена	$8.95
Ч. 3. 32 і 38 калібер, ломаний автоматичний на 5 вистрілів, дуже добрий револьвер для кождого. Ціна знижена	$15.75
Ч. 4. 32 калібер Бровнінг автоматичний на 15 вистрілів, чорний, тільки 6 і пів цаля довготи. Є се найліпший револьвер зі всіх. Ціна знижена	$25.50

Хто замовить в нас револьвер, кождому в додатку вишлемо цілком даром добру бальверську бритву, котра є зроблена з найліпшої стали і голить дуже добре.

Оферта ся є добра на короткий час тільки, тому хто хоче з неї скористати, то просимо поспішитися з замовленем. При замовленю просимо подати число револьвера, котрий замовляєте, як рівнож належить приcлати одного доляра завдатку, а решту доплатите коли вам доручать на вашу адресу. Пишіть отже сейчас адресуючи: 58ч67

PRACTICAL SALES COMPANY,
1219 NORTH IRVING AVE., Dept. 81, CHICAGO, ILL.

ПАШПОРТИ ДЛЯ РОБІТНИКІВ БАЖАЮЧИХ ВИЇХАТИ ДО ГАЛИЧИНИ І НА УКРАЇНУ.

Дістанемо в протягу 5 днів. Шифкарти сподаємо на всі лінії корабельні по цінах компанічних. По інформації зголошуйтесь особисто або листовно на слідуючу адресу: 58чс—

AMERICAN FOREIGN EXCHANGE BUREAU, Inc.,
208 East 14th Street, New York, N. Y.

ТИСЯЧІ ВРАТОВАНІ



Богато терплячих, котрі піддавались лікарській опіці на всякі долеглиности без ніякого успіху, вкінци відкрили, що причиною їх клопотів був солітер і другі черевні хробаки. Коли Ви маєте бліде лице, тупий зір, обвідки під очима, покритий язик, пече в околиці серця, ґази в жолудку, завороти, болі голови, запір, лихий апетит, колене в жолудку, неприємний віддих, надмірна нервовість, острі болі в жолудку і кишках, вичерпане, брак амбіції і т. п., тоді не видавайте більше ані цента, але прийдіть до Пітсбурґа і піддайтесь баданю нашого X-RAY, який Вам скаже цілу правду. Наші методи дають запоруку, не вгадуєм як другі, бо знаємо, що Вам залежить на успіху.

Коли маєте солітра або другі хробаки, то нашою методою усунеть ся їх в короткім часі, без невигод. 58ч67

Без огляду хто завинив і якіб клопоти не були, пацієнти приходять до нас зі всіх частий Злучених Держав о поміч.

ГОДИНИ: від 9. рано до 8 вечер. В неділі: від 9. до 12. в полудне.

PENN MEDICAL INSTITUTE, 2nd FLOOR, 110 S. MAIN ST., WILKES BARRE, PA.

До КРАЮ!

ШИФКАРТИ: ДО ГАМБУРГА: — Корабель „СТ. ПОЛ", відходить 4. мая, „МАНДЖУРІЯ" 8. мая, „КАРМАНІЯ" 15. мая, „ФІЛЯДЕЛЬФІЯ" 15. мая, „РОЯЛ ДЖОРДЖ" 19. мая, „МОНГОЛІЯ" 22. мая, „МАВРЕТАНІЯ" 22. мая, „К. А. ВІКТОРІЯ" 29. мая.
ДО АНТВЕРПІІ: — Корабель „КРООНЛЯНД" відходить 1-го мая, „ЛЯПЛЯНД" 8. мая, „ФИНЛЯНД" 15. мая.
ДО ОДЕСИ: — Корабель „РЕҐІНА Д'ІТАЛІЯ" відходить 5. мая.
ДО ҐДАНЬСКА: — Корабель „ВІРДЖІНІЯ" відходить 4. мая. Тепер відходять кораблі до Ґданьска кождого тижня.

Продаємо шифкарти із колійовим білетом до ВІДНЯ, КРАКОВА, ВАРШАВИ і инших місцевостий по найнизших компанійних цінах.

Присилайте сейчас завдатки на зарезервоване місць.

ПАШПОРТИ виробляємо в кількох днях.
КУФРИ АСЕКУРУЄМО ВІД ВИПАДКІВ.

ПОСИЛАЄМО гроші до краю по НАЙНИЗШІМ КУРСІ І З ПОВНОЮ ҐАРАНТІЄЮ.

MORRIS ENGEL, Banker
129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

ҐАРАНТІЯ 18.000.000 ДОЛЯРІВ
— під якою —
ГРОШІ ПОСПІШНИМ ПЕРЕКАЗОМ ПЕРЕСИЛАЮТЬСЯ ДО ВСІХ СТОРІН СВІТА.

АМЕРИКАНСЬКІ ПАШПОРТИ ВИДАЮТЬСЯ ВСІМ УКРАЇНЦЯМ І РОСІЯНАМ В ПРОТЯГУ ТРЕХ ДНІВ.

РУМУНСЬКІ ПАШПОРТИ для людий з Буковини, видаються в один день.

БЕЗПЛАТНА ПОРАДА ПРИ УПЛАТІ „ІНКОМ ТЕКС". — Виміни долярів паперових на ЗОЛОТО. — Повні інформації про відхід кораблів до Европи.

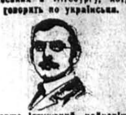
ПРИ НАШІМ БЮРІ МАЄТЬСЯ ІМІҐРАНТСЬКИЙ ДІМ ДЛЯ СПАНЯ, де запрошується всіх Українців, як ті що у нас купують корабельні карти, так і ті, що їдуть від других канцелярій. — За всіми інформаціями просимо звертатись до:

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІНІЇ або до БРАТІВ ТЕСЛЮКІВ.

UKRAINIAN AMERICAN LINE, 200 Broadway, New York, N. Y.	TESLUK BROTHERS, 200 Broadway, New York, N. Y.
UKRAINIAN AMERICAN LINE, 79 Grand St., Jersey City, N. J.	TESLUK BROTHERS, 79 Grand St., Jersey City, N. J.
UKRAINIAN AMERICAN LINE, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.	TESLUK BROTHERS, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий специяліст недуг мужеських в Піттсбурґу, котрий говорить по українськи.



Найдовше істнуючий, найуспішній-ший і заслугуючий на довіре специяліст недуг мужеських, котрий з своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ
II. поверх, фронт.
614 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.
Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Пятниці від 9. рано до 8. веч. В неділі від 10. до 2.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ регулює в 24 ГОДИНАХ
Кожда капсула має напись з MIDY. Уникайте підробів.

ДР. ІВАН СМІТ
ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. С. КИЛУ), ЛІТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШИ І ИНШІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН. ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ. ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 E. 17th Street, New York, N. Y.
Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділі і сьвята від 10-тої рано до 2-го пополудни.
Телефон: Stuyvesant 4493.

Телефон: 3533 W.-Linden
А. ШАТКОСКІ
ПОГРЕБНИК



Карети і автомобілі на весілля, хрестини і похорони. Цьвіти і букети шлюбні. Похорони уряджує гарно і дешевше як инші.
WOOD AVE., LINDEN, N. J.
Другий офіс: 231 Elizabeth Avenue, Elizabeth, N. J. Telephone: 886-W. 58-79



ЛІКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам	$5.00
Бальзам на подвигане з середині	3.00
Бальзам на безсонність	2.00
Кроплі на корчі в жолудку	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Кроплі до очий від заплалення	2.00
Лік на Солітер	5.00
Порошок до усуваня волося з лиця і тіла	1.00
Волосоріст до поросту чорних	3.00
Вусоріст до поросту довгих вусів	3.00
Пілюли від ревматизму і простуди	1.00
Масть до натиряня від ревматизма	2.00
Жолудковий бальзам від катару жолудка	2.00
Пігулки до очищеня жолудка	1.00
Фарба на сиве волосе (на всі кольори)	2.00
Масть на прищі, корости і лишаї	2.00
Геркулес, до скріпленя сил і апетиту	2.00
Крім і мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	2.00
Лік від простуди і інфлюенци	1.00
Бальзам до очищеня зіпсутої крови	2.00
Пігулки від болю голови	1.00
Порошок на пітніючі ноги	1.00
Лік від геморої дів	2.00
Масть до катру в носі	1.00
Кроплі до болю зубів	1.00
Лік проти болю в горлі	1.00

Окрім всіх тих ліків, що тут подано, маємо всякі другі ліки проти всіх хронічних і задавнених хороб. За всі наші ліки даємо повну нашу ґарантію. Пишіть по каталоґ.

Хто пришле відразу 10 дол. на рікні средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Хто би хорів на якунебудь слабість пишіть нам сейчас, а ми вам поможемо. Листи і моні-ордери на гроші належить адресувати до: 147че—

ST. MICHAEL MEDICINE CO.,
Dept. D.
CARLSTADT, N. J.

ЛИСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.
(Продовжене).

Головна Канцелярія Українського Народнього Комітету одержала отсі листи від Українців з Европи для їх рідні або знакомих в Америці.

ЗАМІТКА. Канцелярія У. Н. Комітету старається вишукати адреси Українців в Америці для їх кревних і знакомих в старому краю, і навпаки — адреси Українців в старому краю для їх кревних і знакомих в Америці, аби в той спосіб помогти їм для взаїмного порозуміння по довгій розлуці.

Канцелярія У. Н. К. робить се через Американсько-Українське бюро в Ню Йорку (American Ukrainian Exchange, Inc.), через переписку і через пресу в старому краю і в Америці.

Сю роботу буде Канцелярія У. Н. К. продовжати і на будуче, одначе кошти, звязані з веденєм сього відділу, мають покрити інтересовані особи. Длятого кождий, до кого є лист або картка, присилаючи запоминане за сим листом або карткою, має рівночасно залучити 50 центів в марках або даймах, почим його лист або картка буде вислана.

При зголошеню треба також подавати **число листа**, як було подано в газеті.

З ЧЕХОСЛОВАЧЧИНИ.

976. Михайло Баран, пошукує Йосифа Барана, брата і Феськи і Леськи Барани, сестер, з Дроздович, пов. Перемишль. Є лист до них.
977. Теодор Сємчук, пошукує Дмитра Лазаренка, з Коршева, пов. Коломия. Є лист до нього.
978. Микола Грицак, пошукує Петра Грицака, брата і Івана Гнатиша, з Дорожова, пов. Самбір. Є лист до них.
979. Михайло Свіщ, пошукує Михайла Свіща, вуйка. Є лист до нього.
980. Стефан Ничишин, пошукує о. др. Івана Перепелиці з Ременова, пов. Жовква і п. Яремин що перебуває в Ню Йорку. Є картка до них.
981. Іван Медвідь, пошукує Гната Стайдьо, вуйка, шевського майстра. Перебуває в Ню Йорку. Є лист.
982. Микола Маковійчук, пошукує Параски Лукащук, тітки, з Заболотова, пов. Снятин. Є лист до неї.
983. Петро Пакуляк, пошукує Івана і Дмитра Пакуляків, братів з Іванкова, пов. Борщів. Перебували в Роблін, Канада. Є лист до них.
984. Василь Гриців, пошукує Якима Стецишина, шваґра, з Горуцька, пов. Дрогобич. Перебував в Канаді. Є лист.
985. Микола Лучка, пошукує Івана і Василя Лучки, братів, з Томашівців, пов. Калуш. Є лист до них.
986. Іван Дикун, пошукує Андрія Дикуна, батька, з Оришківців, повіт Гусятин. Перебуває в Отаві, Канада. Є лист до нього.
987. Іван Раб, пошукує Розалії Підгребельної, з Гаврилянич, пов. Мостиска. Є лист до неї.
988. Михайло Наґляк, пошукує Петра Пзечія і Еви Микити з Тухлі. Є лист до них.
989. Йосиф Гнатків, пошукує Михайла Гнаткова, брата. Є лист до нього.
990. Тимко Хававчак, пошукує Васька Хававчака, стрия, з Ракови, пов. Самбір. Перебував в Ню Йорку. Є лист до нього.
991. Ілько Липич, пошукує Гриня Сенчака, вуйка. Є лист до нього.
992. Андрій Фатуско, пошукує Марії Баюк, тітки, з Боретич, пов. Перемишль. Перебувала в Канаді. Є лист.
993. Андрій Макушинський, пошукує Миколи Петрова. Є лист.
994. Стефан Якимець, пошукує Еви Гаврилів. Є лист до неї.
995. Гринько Наявко, пошукує Павла Василика, товариша, з Княгинич, пов. Рогатин. Є лист до нього.
996. Василь Вархоляк, пошукує Івана Пинака, тіточного брата. Є лист.
997. Стефан Якимець, пошукує Еви Длугонь, сестри. Є лист до неї.
998. Стефан Заморило, пошукує Василя Тараса. Перебуває в Шікаґо. Є лист до нього.
999. Василь Тимочко, пошукує вуйка з Цикова, пов. Перемишль. Є лист.
1000. Іван Дубинський, пошукує котонебудь з кревних і знайомих і просить о поміч.

З ІТАЛІЇ.

1001. Матвій Ковбасевич, пошукує Антона і Томка Ковбасевичів, братів і Шкільника з Бобулинець, повіт Бучач. Є лист до них.
1002. Стефан Гаврилишин, пошукує Марії Гаврилишин, сестри. Є лист.

З ГАЛИЧИНИ.

1003. Катерина Чоп, Теребовля, пошукує Йосифа Чопа, сина. Перебував в Ньюарку. Є лист до нього.
1004. Яків Савчинський, Поточиска, пошукує Дмитра Савчинського. Перебуває в Канаді. Є лист до нього.
1005. Галя Довгань, Тернопіль, пошукує Петра Довгана, брата. Перебував в Сан Франціско. Є лист.
1006. Іванна Сальваровська, Станиславів, пошукує Місес С. А. Джамс. Перебуває в Вінніпеґу, а тепер десь в Каліфорнії. Є лист і фотографії для неї.
1007. Феська Незнайко, Збараж, пошукує Павла Жонцу. Є лист.
1008. Анна Данилевич, пошукує М. Данилевича, мужа. Є лист до него.
1009. Марія Куншир, Ярослав, пошукує Михайла Куншира. Перебував в Канаді. Є лист до нього.
1010. Теодор Хоптяк, Долина, пошукує Пероговського і Головчина, учеників з дяківської школи у Львові. Є лист.
1011. Шваґер з Золочева, пошукує Івана Рудого, шваґра. Є лист.
1012. Волод. Мірчук, Станиславів, пошукує Зофії Гарасимович. Перебувала в Масачусетс. Є лист до неї.

З АВСТРІЇ.

1013. Іван Вислоцький, Відень, пошукує Теодозія Вислоцького, брата і Тереси Присловської. Перебували в Ню Йорку. Є лист до них.
1014. Роман Шидловський, Відень, пошукує Павла Шидловського, брата в Бостоні, Миколи Кукурузи, Миколи і Янка Дембіцького і Марії Бартків. Є лист до них.
1015. Михайло Угринів, Еслінг, пошукує Івана і Марії Шимків, родичів, Войтіха і Анни Лобжинських. Перебували в Канаді. Є лист до них.
1016. Григорій Демчина, Відень, пошукує Миколи Демчині, з Лісної Кальни, пов. Руська Рава. Є лист.
1017. Василь Жук, Відень, пошукує Григорія Жука, брата. Є лист.
1018. Анна Ковтун, Відень, пошукує Войтіха Ковтуна, мужа з Росохоцтичі, пов. Підволочиска і Петра Андрушкова, брата, з Терніщин, повіт Підволочиска. Перебували в Нортгемтон. Є лист.
1019. Марія Стрижаковська, Відень, пошукує Розалії і Теодора Стрижаковських, Марії, Теклі, Олени і Антоніни Чайківських і Марії Триняковської. Перебували в Ню Йорку. Є лист до них.

З НІМЕЧЧИНИ.

1020. Пилип Макарук, Козендаж, пошукує Антона Павлючука, з Кусниша, Волинь. Є лист до нього.
1021. Генрика Зендзяновська, пошукує Йосипа Клосовського. Є лист до нього.
1022. Матвій Я. Чорнобай, Люков, пошукує Митрофана Вартоломеевича Чорнобая, брата, з Соколівки, Волинь і Теодора Андрієвича Стоса. Є лист.
1023. Іван Якимович Лисюк, пошукує Йони Якимовича Лисюка, брата з Липни, Волинь. Є лист до нього.
1024. Леонтій Маковський, пошукує Мойсея Маковського, брата, з Чучуєва, Харківщини. Перебував в Ню Йорку. Є лист до него.

З ФРАНЦІЇ.

1025. Ілько Т. Знахорук, Сесой, пошукує Саврія Теодоровича Знахорука, брата, Спиридона Данилевича Майхрука і Теодора Задворного, з Левковець, Волинь. Є лист до них.

Кождий, до кого є лист у сьому виказі, нехай подасть свою точну адресу, залучить марки і заадресує:

UKRAINIAN NATIONAL COMMITTEE OF U. S.,
30 E. 7th Street, New York, N. Y.
з лист сей буде висланий.

Канцелярія У. Н. Комітету.

Осип Маковей.

1.

ГРАНИЦЯ.

На дорозі стрітив я знакомого селянина.

— Звідки, ґаздо?

— Та от ходив у село, передати вістку до доньки за рікою.

Я знав, що сей селянин мав поле по обох боках Дністра, в Галичині і на Буковині. Сам мешкав у Галичині, а на Буковині жила його замужна донька. Коли Румуни заняли Буковину, він не мав уже приступу ні до своєї дочки, ні до свого поля за рікою. Тільки деколи пересилав туди вістку через Дністер або діставав звідтам листок від доньки. Займався сею почтою відважні парубки з недалеких сел, де берегів ріки не дуже пильнували вартові.

Селянин був сьогодня лихий і нарікав:

— Ті цигани загарбали мені там пшеницю жита ще в осени — і я не знав. Тільки тепер донька написала.

Тут він станув на дорозі, обернув ся лицем до мене і з притиском, мовби його ся річ мучила вже довго, поставив питане, котре не находив відповіди, промовив:

— Скажіть мені, добродію, хто се придумав границі для людий? Там за рікою моя дитина і моє поле, а я тут. Мій дід і батько ходили сюди і туди — ніхто не спиняв їх. А тепер дивіться: прийшли якісь заволоки, поставили варту на ріці, — уже тобі до твоєї дитини і до твого поля зась! Раз якось ще з початку, перепливаючи з чайкою на той бік. Зловили мене ті цигани, набили і завернули. Ще й стріляти хотіли. Я вже з рік не бачив своєї дитини і бідую, бо там за рікою моє ціле поле, як тут. Чи то так панове думають, щоби людий розділювати границями?

Питане було дуже просте і ясне — і моя відповідь була такасама:

— Гм, як не повинно бути.

Селянин дивився на той беріг Дністра, високий, покраєний з горя в нибрах, поглядав водою, із сірими місцями білий від снігу. З Галичини понад Дністер на Буковину летіли стадо ворон.

— Дивіться, оттака дурна ворона, не більше волі, ек чоловік. Куди хоче, туди летить. Не треба їй ні пропуску ні пашпорта. А ти не смієш до ти. чоловік. Що се за порядок на світі? На що люди накладають такі неволю на себе?

Я усміхався. Мій знакомий сягав своїм простим розумом далеко-далеко, у незнану будучину. Може воно й цілий світ додумається до того самого, а покищо дочка селянина його поле були за границею, в иншій державі, а він тут бідив. Покищо дурна ворона мала більше волі, як ловік.

2.

ВІДМОВА.

I. До Світлого Начальства села Болотища.

Прошу Світле Начальство, приняти мене на хлопа до своєї громади.

Я походжу також з хлопського роду, але, на жаль, був потім якийсь час урядником у повітовім суді. Я скінчив ґімназію, університет, здавав тяжкі іспити і мав доктора прав. За австрійських і українських часів я служив у суді; коли ж прийшла Польща, я втратив посаду. Тепер я бачу, що від Тата за моє учене велику кривду, що послали мене до шкіл, бо краще би було дивитися мене дома.

Прошу Світле Начальство приміти мене до своєї громади і дати мені яку відповідну роботу: Я можу бути пастухом, можу вести касу, читальню крамницю, сліпку якусь, можу давати правничі поради і в поміч бути громадським пастухом.

Родини в мене нема і зголошуюсь на малу плату. Тому, що пилам одежа на мені вже подертая а нової не маю за що купити, я перебереся так, як у Вас носиться.

Др. Василь Близнюк.

II. До Пана Д-ра Василя Близнюка.

Наша громада на прошене Пана, щоби вас приймити до себе, бо ми своїх писарів маємо і нам такого вченого писаря не треба, бо би все одно від нас і з наших будете тримати, а ми вас до школи не посилали та дідьоваті учились. А такі як ви, безсмертні і мислите. Було с-и так високо, а вчити, то буянести мали що їсти. А нам таких голодних і не треба, маємо своїх досить.

Микита Рогатий, начальник, підписав Стефан Кренцяний, писар.

Прочь з бизнесами павуків, проч з недовірем. Ми маємо **Тайпрайтер** на котрім дуже можна писати в українській і англійській мовах, дуже гарні машини в ціні $27.50, $39.00, $37.50 і висше. Кождий з вас стане собі рахівників. Люди, щоби ви дістали ті не потребує слати чистих виданий „як кура ногою". Вишлете грошей на котрубь машину. Ми ґарантуємо або звертаємо гроші, коли Вам не сподобається те, що ви одержали. Адресуйте: UNIVERSAL DIST. CO., Dept. 22, 38 Madison Sq. Sta., New York City. 25ч—

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕНЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

(В сій рубриці містимо оголошеня театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програми, імен осіб беручих участь і без кошних покажнів).

BRIDGEPORT І ОКОЛИЦЯ!

Українська Робіт. Театр. Дружина з Дербі, Конн., вдограє чудову українську штуку зі співами, хорами і танцями

В СУБОТУ, 15. МАЯ 1920 Р.
в SOKOL HALL,
Hallet Street, Bridgeport, Conn.

„ПІМСТА ЖИДІВКИ"

драма в 5-ох діях, Ковича, Лучанської.
Початок точно о годині 7.30 вечер.

Кому мила українська штука, пісні і танці, нехай прийде в суботу, дня 15. мая до Сокол Галі, при Галлет стр., Бріджпорт, Конн., а там побачить гарні українські танці як також набудеться тими чудовими звуками української пісні, які входять вскладок штук. 57,58

JERSEY CITY, N. J.

Український Народний Дім, Inc., 363-7 St. Pauls Ave., Jersey City, N.J. Запрошує Вас, Вашу родину, знакомих і кревних на

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
І ТОВАРИСЬКУ ЗАБАВУ,
які відбудуться

В СУБОТУ, 15-го МАЯ 1920 Р.

в першорядній і загально цінений галі в ODD FELLOWS' HALL,

Bergen Square, Jersey City, N. J. Two blocks from Summit Ave. Sta. Belt Line кара ідучи в кождім напрямі до 5 corners приведе Вас на місце. Провід танців під кермою п-ни Анни Шустакевич і п. Луки Стахурського.

Початок точно о год. 7-мій вечером.
Вступ всего 35 цнт. від особи.
54,56-58

НОВА МАПА ГАЛИЧИНИ

Вже вийшла з друку нова мапа Галичини в українській мові. На ній є виразно намальовані всі міста, містечка, гори, ріки, зелізниці і села. Такої мапи ще в Америці не було. ЦІНА ЛИШЕ 25 ЦНТ. (Приймаємо однорентові марки). Замовляйте зараз. бо наклад невеликий. 36—
PEOPLES SUPPLY CO., Dept. 1, Sta. D., Box 51, New York, N. Y.

ПИШІТЬ ЛИСТИ ДО КРАЮ

на ozdібних паперах листових з відповідним друкованим желанєм. Такі листи будуть великою втіхою і окрасою для вашої родини чи знакомих. Ми вишлемо вам 25 листових паперів і 25 коверт за $1.00; кождий лист иншого змісту. Єсли декотрі листи будуть для вас невідповідні, ви можете їх легко відповідати вашим товаришам. Спробуйте прислати замовлене, а не пожалуєте. Пишіть на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE,
137 N. 6th AVE., SCRANTON, PA.
53-62

ПОЗІР ТОВАРИШІ УКРАЇНЦІ!

Хто з Вас хотів би купити фарму в околиці Ром, нехай зверне увагу на се оголошене. Я не є аґентом; я був довший час фармером а тепер є монтажем і знаю богато фармерів, котрі би хотіли спродати фарми з причини старости по низкій ціні, щоби не оплачувати великого комісового аґентам. Я кождому радо покажу добру фарму за малим винагородженєм. Я з того бизнесу не живу і тому числю на зиск, а хто до мене прийде, то тому кілька:

1) Фарма 136 акрів, з того 50 акрів пасовиска і ліс, добрий дім на 10 кімнат, 2 стайні, карник і курник, сад овочевий і всі знаряди господарські, 1 коні, добрі, 8 коров, 1 бугай, 3 ялівки, 4 безроги, 200 кур. — Ціна тої фарми $5,500, виплати $3,500, решта по $100 річно; сплати і 5 процент.

2) Фарма 200 акрів, з того 60 акрів грубого ліса, 140 орного поля і пасовиска, сад овочевий, потік плине через фарму, 26 штук худоби рогатої, 6 коні, 10 безрог і курий, дім муровий на 16 кімнат і знаряди господарські. Ся фарма добра на двох, бо є на чім господарити і є де мешкати. — Ціна тої фарми $10,500, виплати $5.000, решта по $200 дол. річно і 5 процент. 57-60

Знаю ще богато добрих фарм меньших і більших, дорожших і тайших. Хтоби з вас товаришів хотів купити, то прошу до мене написати з довірєм і я радо кождому удїлю близьших інформацій, щоби ні на даром не тратив часу і гроша на дорогу. Моя адреса:

M. PAWELKO,
209 Lawrence St., Rome, N. Y.

В СУСІДСТВІ ФАРМА ДО ПРОДАЖИ.

143 акри землі, з того 25 акрів доброго ліса, нові будинки, дім на 14 кімнат, будинки самі вартости $7000, 2 молоді коні, 9 коров, 6 телят, 2 поросні льохи, 1 кабан, 150 курок, всі машини потрібні до фарми, великий сад, 58 яблінок, груш, сливи, вишень, черешні, 3 пні пчіл, всі річи в газі, 80 цукрових дерев і виноград. Ціна за всьо $8000.00, половина готівки, решта на малі сплати на 9 літ. Фарма мусить бути продана в короткім часі. Причина продажи—брак здоровля. Маю до продажи також много менших фарм, добрих і дешевих. Голоситься до: JOHN SAFRAN, R. F. D. No. 1, Owego, N. Y. 53-62

НЕ МІГ СПАТИ.

Люди думають, що спане є лише се: Заперти очі і запасти в сон. Але воно не є так. Спати а спане є велика ріжниця. Чи не чули ви ніколи, що людей стаючи рано з ліжка, каже, що він є гірше утомлений, як вечером, коли лягав на відпочинок? І так буває. Чоловік сей справді спав, але не був се сон скріпляючий. Инші люди не можуть знова ані заснути, а коли і заснуть, то лише так „мов мищ з межі". Такий сон не є пожиточним. Сон люде тоді є пожиточний, добрий і здоровий, скріпляючий, коли є природний. Чоловік перепрацьований не може заснути, бо не дасть йому утома. Ані чоловік тяжко думаючий не засне. А без спаня, не можна оживати ані здоровля, ані рзькости. Сон ліпше тоді є пожиточним, скріпляючим, коли приходить природно сам від себе. Такий сон приходить лише тоді, коли ціла людська система працює свідно і добре. А се наступить тоді, коли вся система в порядку. Єсли є ще де не впорядку в тілі членів, через тепер терпить і другий член. Невідповідну систему треба направити. Головною системою є жолудок. Жолудок удержується в найліпшім порядку Босакоким Лічничим Гірким Вином. Ло дбути в аптиках, гросерниках, у фабрикантів: Адресуйте: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa.



СТІЙ
ТЕПЕР ПОРА

прочистити Ваш організм. Проженіть зарази інфлюенци і другі отруї злої крови.

БОЛГАРСЬКИЙ ЧАЙ НА КРОВ

прочищує кров, скріпляє печінку, оживлює нирки, чистить кишки і скріпляє жолудок. Продаєсь у всіх аптиках або вишлемо почтою, одну велику для родини коробку за $1.25 або 3 коробки за $3.15 або 6 коробок за $5.25. Адресуйте E. E. Von Schlick, President Marvel Products Co., 29 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa. 55,58,62

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР
ДР. М. МІЛОЄВИЧ
бувший военний доктор в старім краю. 55че68
DR. M. MILOJEVICH,
417 WOOD STREET,
PITTSBURGH, PA.

ВИНАХІДНИКИ

Вишліть мені модель або рисунок Вашого винаходу для езамінації. 37че—
Жадайте мою книжочку винаходів п. з. „ПОРАДНИК ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ", котру отримаєте ДАРОМ.—Пишіть до мене по українськи.
Marcin Labiner,
Reg. Patent Atty., (8.)
15 PARK ROW, NEW YORK

ОПОВІЩЕННЄ.

Потреба 300 робітників до робіт на плянтаціях цукрових буряків в Мішіґен.

Позір! Філадельфія, Кемден, Честер, Феніксвіл, Діксон, Аллентавн, Вілмінгтон, Делявар і околиця!

Повідомляємо всі охочі родини, котрі хотілиби занятись до робіт на фармах при цукрових буряках, а доброю платнею $35.00 від акра, і з другими дешевими річами, як добрій фармерський дім з 3-ма і 4-ма кімнатами, під загоном огородом для власного ужитку, де можна все управляти і що дасть Вам о половину дешевше житє, даремний опал, як також безплатний переїзд для Вас і Ваших річий до місця праці, за що компанія не стягне Вам ані цента з платні і що компанія гварантує. Хто не мав надосить гроша, таким компанія дає книжку до гросерні і мясарні. Тому голоситься до бюра компанії в Філядельфії особисто з своїми родами, будьте оголоситься до Філадельфії для підписання контракту, до місця, де буде репрезентант компанії урядувати при підписуванню контрактів, т. є. в суботу і неділю, 15. і 16. мая від 2-ої до 5-ої години попол. в склепі: A. Polacinski, 2532 East Allegheny Ave., близько парку або в суботу і неділю, 15. і 16. мая від 10-ої до 12-ої рано як також в понеділок, вівторок і середу, 17., 18. і 19. мая, через цілий день і від 10-ої рано до 5-ої вечер до: Peter Ksiazek, 1747 Dunton St., Nicetown, Philadelphia, Pa.

Глядіть за афішами Michigan Sugar Co. у вікнах в повисше згаданих місцях. 58-59

УВАГА. Хто остає без праці або працює при таких роботах, які підривають житє, в фабриках, фабриках і містах де житє є дороге серед гроша зарабляти добрі гроші, де праця є легка, нема босів, страйків, дуже дешеве житє, нема ренту, і де на безплатнім кусникм фарми можете бути своїм ґаздою і веселитись враз з родиною, то не ожидайте ліпшої нагоди але зголоситься самі і приведіть своїх приятелів в згаданих днях для підписання контракту і для поінформованя Вас про день відїзду, а будете вдоволені і щасливі.

Не зважайте на тих, що відмовляли би Вас від сеї нагоди.

Відїзд на фарми всіх родин почнеться з Філядельфії і околиці на дни 22-го мая, тому не ждіть, але приєднайтесь до підписання контракту, бо хто не підпише і не зголоситься протягом сих 5 днів, не буде мір пізнійше відїхати. Як є Українські що підуть, то українські стійка, вони є лиш для ціх контрактів.

MICHIGAN SUGAR CO., Saginaw, Mich.

ЧИ ВИ Є НЕДУЖІ?

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО НЕРВИ І КРОВ Є ЖИТЄМ ЧОЛОВІКА?

Удержуйте Вашу кров чисто, вільно від всяких заразків пі недуги. Не є Ви недужі, а ледви в силі робите кождого дня. Пощо терпіти і попадати в гірше? Других вилічено, а чомуж Ви не моглиб?

Коли Ви терпите на яку новопоставлу а довготреваючу і упірчиву недугу і потребуєте помочи специяліста, прийдіть до мене без проволоки, а те що я зробив для других, зроблю і для Вас.

ДОВОДЖУ ДО УСПІХУ

скоро, трвало і за малу нагороду, без нікої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находяться через довгі роки в тімсамім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного специяліста. Одна візита в моїм офісі і точна екзамінація упевнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля. 52—

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, завороти, ослаблене, кровні і скірні недуги, маячить ся Вам в очах, слаба память, слабі і невевні нерви, безсонність, болі в карку і крижах, ревматизм і запаленя в вузлах, слабість горла, жолудка і недомагання кишок, болі невральгічні, горячку на взиці і запір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

Порада зовсім ДАРОМ. Прийдіть нині. Не відкладайте.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЕКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЙНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕННЯ.

Dr. HANNON, Specialist
146 EAST 14th STREET, NEW YORK, N. Y. напротив Tammany Hall,
Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол. — Вечір: 6. до 8. В неділі і празничні сьвята: від 10. до 2. в полудне лише.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення женитьби не приймаєсь. — За одно поміщення платиться 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше поміщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщеня. Після сих цін за дворазове оголошення з 6 стрічок належить присилати $1.00. Оголошення продажи фарм приймається лише такі, коли в них є подана сама річ яка є на продаж, інвентар, запаси, положене і ціна. Рішуче не приймаєсь оголошень з всякими дивовижними описами, висловлюванє надмірної прихильности для костумера і нападки на других продавців.

Не належиться ждати відповідий на оголошення до поміщення, подаваних на адресу „Свободи", бо на такі листи адміністрація не відповідає, але пересилає їх сторонам, які подали оголошеня. Від сторін належить сподіватися відповіди.

ДО КРАЮ! Хто хоче працювати на корабли кілька годин денно при легкім занятю, нехай зверніть ся до: GREENWICH LABOR AGENCY, 125 Greenwich St., New York.

Пошукую свого брата ІВАНА ДУМАНСЬКОГО, з села Яшащі, пов. Збараж, Гал. Перебував тому 2½ року в Юнґстаун, Огайо. Маю важну справу. Хтоби о нім знав або він сам нехай зголосить на адресу: PETER DEMANSKY, 1504 St. Clair, Cleveland, Ohio. 56-61

Пошукую в важній справі свого тіточного брата ГРИГОРІЯ БУДЗИНСЬКОГО, родом з Гусакова, пов. Мостиска. Хтоби знав о нім або він сам, нехай зголоситься до: W. BRYLINSKI, 205 E. 7th St., New York, N. Y. 57-58

Пошукую тіточного брата ІВАНА КУНИКА, з села Бутля, пов. Турка. Він має перебувати у New Kensington, Pa. Хтоб о нім знав або він сам зволить зголоситися на адресу: JOHN TIASZKUN, 110 Tioga St., Sayre, Pa. 57-58

Пошукую свого брата ІВАНА ЗАНОВИКА, з села Рихвальда, пов. Горлиці, Гал. Хтоби о нім знав або він сам зволить зголоситись до: ANASTAZIA & MILANA ZANOWIAK, 190 Washington St., Jersey City, N. J. 55-57

Пошукую свого сусіда ІВАНА ГУЛАКА, з села Висолько Вижне, повіт Турка. Перед кількома роками перебував в стейті Оклагомі. Хтоби о нім знав, або він сам, нехай голоситься на адресу: ONUFER PUKYCA, Centralia, Pa. 58-59

Пошукую АННУ ЯЦИШИН і СТЕФАНА ШУНКА, з села Вилузе, повіт Долина, Гал. Хто о них знає або вони самі, зволять зголоситься до: MICHAEL NEWIADOMSKI, 53 Fleming Ave., Newark, N. J. 58-59

Пошукую слідуючих осіб: мого шваґра ЮРКА ФРИНЯКА і мого сусіда КАРЛА ІВАЧКА. Вони оба походять з села Криволук Новий, пов. Товмач, Гал., перебували перед кількома роками в Пенсилвенії. Хтоби о них знав або вони самі, зволять зголоситись до: LUKYN BYNDAS, 15 Salem Ave., Dayton, Ohio. 57-58

Потреба МУЩИН РОБІТНИКІВ і помічників при форнесах до заведения, котре є в руху кождого дня в році. Стала робота з гарною платнею. Початково від 45 до 55 цнт. за годину. Голоситись до: EMPLOYMENT OFFICE, New Jersey Zinc Co. (of Pa.), Palmerton, Carbon County, Pa. 56-64

ПОЗІР РОДИМЦІ! На продаж 40-акрова фарма, дім на 10 покоїв і всі потрібні будинки. Корова, кінь і вінарди рільничі. Ціна за всьо лише $1,900.00. Самі будинки вартують много більше. Готівки потрібно $1,200, решта на догідні вплати. Маю ще кілька других фарм. Голоситись на адресу: THEO. SOLOVEY, Milford, N. Y. 59-65

ШКОЛА МУЗИКИ на всяких інструментах відбувається кождої суботи від 4-ої години по пол. до 9-ої вечер. Прийдіть і запишіться до льокалю Т-ВА ПОМОРЯНИ, 423 E. 9th St., New York City. 52ч—

КОНКУРС.

Парохія св. о. Николая в Minersville, Pa., пошукує ДЯКОУЧИТЕЛЯ від 1. червня 1920 р. Платня після угоди. Голоситися на адресу: Rev. WL. OBUSZKEWICZ, P. O. Box 195, Minersville, Pa. 56-60

Пошукую ЖЕНЩИНИ до пекарського сторону; мусить уміти читати; харч і рум на бажанє. Голоситись до стору: 331 — 9th Ave., cor. 29th St., New York, N. Y. G. HLADY. 56-58

Пошукую ПЕТРА ДЖУМА, з села Горожанна Велика, пов. Рудки, Гал. Маю для него лист з краю. Хтоби о нім знав або він сам зволить зголоситися до: PETER LOPACZYK, 416 E. 15th St., New York, N. Y. 57-59

ВИНАХІДНИКИ! Маєте патенти так американські як і чужокрайні на продаж, а хочете за них дістати добрі гроші, то пишіть по подрібні інформації, залучаючи 16-центову марку і копію патенту. K. KRACH, Gen. Del., Springfield, Mass. 54-59

ЩОСЬ ДУЖЕ цікавого для кавалерів і вдівців. Пишіть, залучаючи 2-центову марку на адресу: ROYAL SALES CO., Station O, New York City. 25—

АДВОКАТ
O. H. DROEGE
49 E. 7TH ST., NEW YORK
Уділяє дармо поради в всіх справах судових що дня від 4. до 8. години вечером, в неділі від 10. до 1. пополудни. 43—

R. J. GLICK АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ
Офіс находить ся в WILLIAM McCONNEL BUILDING SHAMOKIN PA.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в вашій школі а в своїй хаті під нашою дирекцією; тарання, ціакована і скора наука; прийдесь кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛОМ. Адресувати: International School of Midwifery, Inc., Dr. Dentsch, Pres. 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 933.

АРТИСТ-МАЛЯР
ТЕОДОР ГЛАДКИЙ

виконує всякі роботи входячі в обсяг малярства. Малює церкви і іконостаси, народні галі за контрактом по ціні приступній. 47-59
Зголошеня проситься висилати на адресу:
T. HLADKY,
Road No. 1, Box 106, Deep River, Conn.

СМІХУ ДО РОЗПУКИ!



Хочеш насміятись і бути веселим, тож не чекайте, але ще нинька пишіть до нас по цікаву книжку, в котрій найдете повно сміху до розпуки. Залучіть 10 цнт. сріблом або почтовими марками. Пишіть на адресу: 47ч—
„OSA", Dept. D,
718 N. Robey Street, Chicago, Ill.

Михайло Яцків.
БЛИСКАВИЦІ
СУСПІЛЬНА СТУДІЯ
І.
ЖОВНІРСЬКІ ОПОВІДАНЯ
ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Замовлення висилайте враз з грішми на адресу:
„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі, хай зголоситься до: 43—
LAW OFFICE,
49 E. 7th Street, New York City.

ДР. СПІЛЛИНГЕР.

153 East 18th Street,

NEW YORK CITY.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: В понеділки, середи і суботи від 9 рано до 8 вечер. В тих днях є безплатне бадання. В инші дні приймається за попередним порозумінням.

ДОРОГА ДО КРАЮ ОТВЕРТА.

І Ви певно виберетесь колись до краю. Але Ви не повинні вернути на родину з пустими руками. Літа пережиті в Америці не повинні пропасти даром. Не тратьте-ж тепер ні хвилі часу! Зачинайте учитися англійського язика. Тепер коли дорога до краю отворена, нові держави Европи будуть вести торговлю з Англією і Америкою і буде потреба людий знаючих англійську мову. Колиж Ви думаєте остатися в Америці, то тимбільше Вам потреба знати мову. Пробну лекцію і подробиці висилаємо за 10 цнт. грішми або марками, можна і канадійські. Адресуйте: 42-44

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,

DEPT. 46, 525 W. 47th STREET,

NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН І ГОТЕЛЬ

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО СТАРОГО КРАЮ І ДО АМЕРИКИ.

Адреса: 50-62

І. ЛАЗАРЕНКО,

169 E. 4th St., New York, N. Y.

ПОВІДОМЛЕННЄ

ГАМБУРҐ
АНТВЕРП
ҐДАНЬСК
КРАКІВ
ВІДЕНЬ
ОДЕРБЕРҐ

Хто лише хоче дістатися до дому безпечно і вигідно, нехай перше пише до нас по раду і пояснення. Корабельні карти на ВСІ лінії до Европи. 53—

Аплікації на ПАШПОРТИ виповнюєсь даром. Помагаємо дістати всякі документи до виїзду.

Ми спроваджимо Вашу родину до Америки.

ГРОШІ

висилаємо і вимінюємо по низькім деннім курсі.

Пишіть сейчас по безплатну пораду до

S. DE VITA

Український Банковий Дім

2105 FIRST AVENUE,

NEW YORK, N. Y.

DEPT. U-1



ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,

СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручає всім терплячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнтів, специяльно же на пропуклину, при помочи специяліста з Відня.

Коли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучіть поч. марку.

Dr. B. HOHENBERG

304 — 2nd Avenue,

(між 17. а 18. улицею)

NEW YORK CITY

Години офісові: щоденно від 8-мої рано до 8-мої вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКИ.

Спільні назвиска в американській армії.

Катальоги Воєнного Бюра Обезпечень виказують, що всіх обезпечених у тім бюрі американських жовнірів є 4,622.422. Многі асекуранти мають однакові родинні назвиска. І так: з усіх Смітів (колиб їх зібрано разом) можна утворити 15 полків; з Джонсонів — 11 полків; з Бровнсів — 8 полків; з Вілиямсів, Джонсів і Міллерів — більше ніж по 7 полків; з Андерсонів і Давісів — більше ніж по 5 полків; з Вілсонів, Мурсів і Тейлорів — по 4 полки.

Французьке правительство зарядило розвязанє робітничого союза.

Французький кабінет на своїм засіданню дня 11. с. м. припоручив міністрови справедливости розпочати процес проти Генеральної Федерації Праці в ціли розвязання сеї організації, яка піддержувала страйк французьких зелізничників через викликаннє инших страйків. Ся постанова правительства запала по одногодинній дискусії ради міністрів, під проводом президента Дешанеля.

Канада мати-ме власного амбасадора у Вашінґтоні.

За згодою Великої Британії Канада покінчила вже остаточні переговори в справі установлення безпосередних диплоьматичних зносин зі Злученими Державами. Відтепер Канада буде мати своє власне заступництво в Злучених Державах, так як котранебудь держава, і буде вести свої інтереси з Америкою незалежно від Англії.

Каже, що тютюн є добродійством для женщин.

Одна лондонська пані, лейді Тровбрідж, виступила публично з пропаґандою, в якій доказує, що куреннє тютюну є для женського пола дуже пожиточне. „Куреннє — доказує пані Тровбрідж — помагає творчим спосібностям. У курців є мозок яснійший і гадки напливають свобіднійше. Уживаннє тютюну лагодить жіночу вдачу і є, в умеркованім куренню, корисне". Ся пані прийшла до заключення, що в Англії женщини курять тепер більше ніж мущини. Сей здогад лейді Тровбрідж опирається мабуть на недавній заяві міністра скарбу, Чемберлейна, котрий у своїй буджетовій промові в парляменті сказав, що до збільшення тютюнового спотребовання в Англії причинились у великій мірі женщини. З тої причини він не підвисшив оплати на циґаретки, але зате підніс о 50 процент податок на курені мущинами циґара.

Посварилася з чоловіком і віддала його до суду.

Що то значить злісна жінка, про се переконався Йосиф Фавнтен з Вінніпеґу, котрий працює яко інжиниєр при Сіпіярській зелізниці. Він іменно посварився зі своєю жінкою за якісь-там дрібниці і розсерджена жінка запізвала його до суду за те, що він украв в Сіпіярській компанії якісь-там річи вартости 10 долярів, та домогалася його увязнення. Судія засудив нещасного мужа на десять долярів кари. Оттак уміє міститися злісна жінка, не зважаючи навіть на те, що через се потерпить вона сама і її шестеро дітий, коли батько піде до арешту або заплатить кару.

Жиди у Вініпеґу зібрали на Палестину $35.000 за годину.

В понеділок (26. цвітня) почали Жиди кампанію за збіркою гроший на фонд для Палестини. В протягу одної години зібрали вони 35.000 долярів. Жиди в цілій Канаді мають зібрати на сей фонд пів міліона, з того вініпеґські Жиди мають зібрати около тисяч долярів.

По 40 роках вернувся домів.

Генрі Тунстед з Шіпман, Ілл., повернув по 40-літній неприсутности до свого дому в Ст. Луїс, Мо., і застав усьо в порядку. Його жінка була „вдовою", бо уважала його за погибшого. В 1880 р. Тунстед пійшов до Каліфорнії „шукати щастя" і вже більше не давав чутки про себе. В 1904 році пані Тунстед, уважаючи себе вдовою, пійшла до суду і переписала все на себе, силою акту для вдів. Тунстед, довідавшись тепер про ту подію, що сталась тому 16 літ взад, пійшов до міста і там потвердив претенсії „вдови" своїм власноручним підписом.

Хотіли спалити живцем хлопця.

У Ленкєстер, О, якісь лайдаки злапали 10-літного хлопця, привязали його до стовпа, підложили огонь і повтікали. Бог знає, що було би сталося, колиб мала дівчина, яка, зрозумівши, о що ходить, не була дала знати своїй матери, котра увільнила вже тяжко попеченого хлопця. Поліція шукає за виновниками.

Продано біблію за $3.700.

На недавно відбувшійся лицитації книжок в Ню Йорку заплатили любителі книжок $42.673.50 в одних дох... більшій части за свої книжки за „рідкість". Найбільше заплачено за біблію льорда Амгерста, котру перевів Ковердейл, а котра була друкована ще 1535 р. Купила її нюйорська фірма і заплатила за неї 3.700 долярів. Другу з ряду найвисшу ціну, $3.500, заплатив один Шікаґовець за перше оригінальне виданнє творів Ч. Дікенса.

Передісторичні людські кістяки.

До Санта Фе, Н. М., привезено, а відтак вислано до музею у Вашінґтоні кістяки хлопця і дівчини, котрі в передісторичних часах вибуховою вулька-нічною матерією зістали погребані. Знайшов їх пастух овець близко Сан Рафаель в засипаній домі з білого каменя. Кістяки були покриті якоюсь жовтою масою, котра їх щільно переховала. Навіть мідяно-жовте волосє заховалося. При кістяку дівчини знайдено туркосові кульчики. Тіла очевидно були за життя покриті якимось пірєм, або футром, яко убраннє.

Хінська етикета.

Коли дівчина в Хінах віддасться, то хінська етикета не позволяє їй відвідати свою матір скорше як в чотири місяці по шлюбі. На дальші відвідини по чотирох місяцях границь нема.

Мала 1.760 долярів, а казала, що бідна.

Олекса Меґрат у Вініпеґу (Канада) дав переховати своїй „ґаздині" 400 долярів. Тепер, коли вернув з роботи, зажадав своїх гроший, але „ґаздиня", Текля Юзик, звернувши 100 долярів, задержала решту за труд переховання гроший. Справа опинилася в суді, де пані Текля звинялася, що є бідна і гроший віддати не може. Однак, як поліція, обшукуючи її, знайшла за панчохою 1.760 долярів, Текля Юзик звернула Меґратови гроші, замісць іти до Іванової хати. З огляду на діти судія пустив її сей раз до дому.

Признається, що „продав" свою жінку.

Дж. Олсон з Вініпеґу (Канада) признався, що він всилував свою жінку, з якою він лише шість місяців жонатий, до неморальних вчинків з другими мущинами. Паню Олсон, 19-літну, яку арештовано разом з її чоловіком, випущено.

Після думки поліції Олсон оженився тому 6 місяців. Зараз по шлюбі вони перейшли жити до апартмент блоку. В кілька днів по весілю Олсон запросив першого мущину до свого помешкання. Жінка спротивилась, однак пізнійше згодилася. Відтоді приходили як білі так і чорні. Вкінци Олсон привів Хінця. А сей, обурившися на нелюдяного мужа, доніс про се на поліцію.

Півфунтові яйця.

Пані Феррел з Далас, Текс., оголосила, що її курка, належача до породи Род Айленд, несе яйця, з котрих кожде важить пів фунта. Вигляд кождого яйця є цілком нормальний.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ.

Горожани країв доси непризнаних аліянтами а між ними і УКРАЇНЦІ могуть від тепер вертати до краю на ПАШПОРТИ видавані АМЕРИКАНСЬКИМИ ВЛАСТЯМИ, котрі вироблює в протягу 5 днів знана Вам українська канцелярія нотаріяльна: 48—

T. J. HRYCEY & CO.,

829 SOUTH 4th STREET,

PHILADELPHIA, PA.

Голоситись устно або писемно.

Кошта пашпорту разом з потвердженнєм нотаріяльним виносять тільки 3 доляри.

Названа канцелярія продає також ШИФКАРТИ до краю і з краю.

Покараний за канадійські гуси.

В. Тавбель, фабрикант з Трентон, Н. Й., заплатив 100 долярів кари за те, що застрілив пять диких гусок, які летіли на літо до Канади. Він був покараний на підставі угоди, яка істнує між Злученими Державами й Канадою щодо охорони перелетних птахів.

Математичний талан.

Джери Кунц, вісімлітний хлопець в Філядельфії, має сильне бажаннє і феноменальну здібність до математики. Як ще було йому лиш 3 роки, проявляв він неабиякі здібности до всего, що складалося з цифр, а з часом його математичні спосібности розвивалися з такою скоростю, що родичі його, боячись, аби инші галузи його інтеліґентности не потерпіли через те, дали його до спеціяльної школи, де рахунки заборонені.

Самі просили, щоби їх замкнути до арешту.

Два повернувші з війни жовніри зайшли на поліцію у Вініпеґу (Канада) і просили, щоби їх замкнено на шість тижнів до арешту. Причиною сього їх поступку було те, що вони, від часу, як ще були на фронті, призвичаїлись уживати морфіни і ніяк не могли відсього налогу відзвичаїтися. Не могучи позбутися сього налогу, вони порішили впроситися на шість тижнів до арешту, вірячи, що за сей час вони здужають убити в собі наліг до уживання морфіни. Поліційні власти згодилися на просьбу аплікантів до арешту, виповнили потрібні папери, і оба добровільні арештанти сейчас по зголошенню почали відбувати свою добровільну „кару" і піст від поганого налогу.

Рай у ґібральтарській кольонії.

Ґібральтар відповів би, здається, всім вимогам тих людий, котрих війна допровадила до цілковитого убожества. Податків там не треба платити, хиба за алькогольні напитки і тютюн, бо „краєві доходи" з цлові тарифи і портові оплати приносять знаменитий дохід на краєві видатки. Мешканці тої кольонії подвоїли свої ощадности в банку за один рік, а сама кольонія не має ні одного цента публичного довгу. Теперішнє число населення британського виносить около 16.000 голов, що є богато меньше ніж було тому пару літ взад. Отже ще на кілька соток родин знайшлось би там бісця.

Поправка до виборчого закона в Канаді.

Дня 22. цвітня внесено в канадійськім парляменті поправку до виборчого законопроєкту, після якого жінки і діти натуралізованих горожан будуть могли голосувати. Закон сей, так як він був внесений, не позволяв жінці або дитині натуралізованого горожанина користуватися горожанством мужа або батька.

З канадійського парляменту.

Дня 1. мая. п. Ґутіє обговорював, як має виглядати право голосовання для чужинців. З виборчого акту виходить, що жінки, роджені в Австрії і в Німеччині, не будуть мати права голосу, помимо того, що їх мужі є британськими горожанами. Декотрі сини таких подруж служили в канадійськім війску підчас війни. Для таких муситься зробити поправку і дати їм право голосу. Також буде додана поправка відносно до дітий батька-горожанина. Однак сей акт ще не перейшов.

Прочитано перший раз поправку до акту поживи і ліків, як також одобрено мирову угоду з Болґарією.

Королівська комісія ухвалила резолюцію, установляючу мінімальну платню і час праці для дівчат і жінок. Час праці не повинен бути довший як 48 годин на тиждень. Щодо висоти платні то кожда провінція повинна установити відповідний комітет, котрий наглядав би над рухом і працею відносно дівчат і жінок.

Поліційні облави в Едмонтоні.

Дня 28. цвітня міська поліція в Едмонтоні (Канада) зробила напад на „Австрійців" і арештувала трийцять осіб, як вони бавились на короваю у п. Адама, при десятій улиці. Всіх їх арештовано за горячі напитки. Слідуючого дня їх приведено на суд, де многих укарано високими грошевими карами. — Се буде наукою для тих, котрі не вірять, або ще не знають, що в провінції Альберта є прогібіція. Одно ще є потішаюче, а се та обставина, що всі записалися за Австрійців та Ґаліцианів, а не за Українців. Вони здається знали, що Українці таких людий встидаються.

Пророче дерево.

В Єрусалимі лютувала перед кількома днями незвичайна сніговиця, яка наробила величезної шкоди. Сніг на деяких місцях був високий на три або чотири метри. На дорозі „Страстий Христових", що веде на Голгофту, богато домів завалилось. У гетсеманськім огороді буря повалила богато дерев, а в инших гілля поломалося під вагою снігу. Буря повалила також славне дерево Бутмі, яке стояло поза мурами міста, а якого Турки вживали давнійше яко шибениці для злочинців. Про се дерево є переказ, після якого з упадком дерева має скінчитися турецьке панованнє. Щоби сьому перешкодити, турецькі власти обезпечили порохнавий пень старанно палями й зелізними перстенями. Се все супроти останньої бурі виявилося недостаточне. Дерево „Бутмі" впало й розсипалося в тріски. Забобонні Турки дуже стривожені. Вони вірять, що се вже прийшов конець турецькій державі. І неначе на скріпленнє їх віри принесли часописи вістку, що англійські війска заняли Царгород і англійські власти мають наказати султанові, щоби переніс столицю з Царгорода до Азії.

УКРАЇНСЬКИЙ КОМІТЕТ В ЕЛІЗАБЕТ І В ЕЛІЗАБЕТПОРТ, Н. ДЖ.

повідомляє всіх тих жертводавців котрі складали жертви на оборону Галичини, щоби прибули на збори які відбудуться 16-го мая с. р. в неділю, о годині 6-тій вечер в гали Лютвина при Фронт і Савтпарк стр. На сі збори повинні явитися всі жертводавці, бо буде дуже важна справа до порішення. — С. Могила, секретар.

ПОМОЖІТЬ ЄЩЕ РАЗ.

Свого часу на сторінках сеї часописи появилась відозва, щоби помочи нашому товаришеви, Українцеви, Дмитрови Івахову, який під той час находився в заведенню для умово хорих. І деякі наші щирі земляки на се відповіли. Вскорі зібралась сума близько 200 долярів. З тих гроший не осталось ані цента.

Нині сей чоловік на дорозі до повного здоровля. Находиться він в Ню Йорку і перебуває у своєї тітки, яка покищо ним піклується. Позатим мусить вона, як кождий инший, заробляти на хліб щоденний. Ми віримо що вкоротці він буде здібний сам на себе заробити, однак нині, коли він находиться в прикрих обставинах то треба йому конечно помочи. Він чоловік здібний і образований і коли прийде до здоровля то з певностю відплатиться. Прошу затим в його імени, щоби ті, що вже помагали і ті що хочуть помочи зробили се сейчас. Жертви просимо пересилати до него самого на адресу: Mr. Dmitro Ivachiv, 254 Avenue A, New York, N. Y. Вкоротці будуть видані його поезії і кождий хто буде їх читати повірить що тому чоловікови варта помочи. Жертви і жертводавці будуть оголошені на сторінках сего часопису.

ЗА КОМІТЕТ ДМИТРА ІВАХОВА:

Микола Дячишин.

ФАРМИ! ФАРМИ!

В добрім здоровім кліматі урожайні землі:

1) 155 акрів, 18 коров, 3 добрих коні, 10 безрог, 50 курий і всі тульса фармерські. Ціна $9.000, вплати $4.000 а решта на сплату. 58-61

2) 211 акрів, 24 коров, 2 коні, безроги, кури, качки і всі тульса фармерські. Ціна $12.500, вплати $4000.

3) 150 акрів, 20 коров, 4 коні, 4 безроги, 20 курий, всі тульса фармерські. Ціна $6.000, вплати $3000.

4) 130 акрів, 30 доброго ліса, дім і барна.

5) 100 акрів ораної землі. Ціна $3.000.

Хто хоче купити фарму, нехай напише чи хоче велику чи малу фарму до:

АНТІН ГРИНЧИШИН,

Box 11, Boonville, N. Y.

Повідомленє про зміну льокалю

Важна новина для читачів. Почавши з днем 3. мая с.р. я переніс свої офіси до будинку під 120 E. 29th St. (Близько Лексінґтон Евню). Се значить, що я буду в лиш[...] послугувати загал не лише як доперва. В моїм новім будинку буду міг уставити найновійші і компілетні наукового знаня прилади для лічення всяких долягливостий. Попит за моєю лікарською услугою став так великий, що мій доперішний льокаль оказався рішучо за малий для обслуги сильно зростаючої моєї клієнтелі. Се свідчить доказом успішности моїх метод лічення. Коли Ви терпите на ослабленє нервів, битє серця, ослаблені легких, прикру утому, завороти, болі голови з маяченнєм, ослабленє членів тіла, гнилі рани, чиряки, катар, болі горла, болі жолудка і прищі? Сі недуги як і много инших є часто першими признаками наближаючої ся утрати здоровля і сили. Віддайтесь лічению в початках доброму лікареви.

УСПІХИ ПЕРЕДУСІМ

Лічене електрикою і прямо застрікуванє в кров серумом, вакциною і бактеріною, які я уживаю, запевнює добрі успіхи. Порадьтеся мене тепер. Не відкладайте на другий день.

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

Не терпіть. Не зневірюйтесь. Прийдіть до мене ще нині і звернітъ на дорогу до здоровля і щастя. В многих случаях всяка недуга погіршуєсь, коли ій недасться сейчас лікарську поміч. Віддайтесь мені в опіку. Скористайте з мого довгого досьвіду в лічению хронічних, нервових, шкірних і кровних клопотів. Факти про те, що я поміг тисячам людий повинні Вас увірити, що і Вам поможу. Запрошуєсь Вас відвідати мене. 49—

Я ДОСИ УСПІШНО ЛІЧИВ

свіжі і хронічні долягливости, як прим. кровні, шкірні і нервові клопоти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в крижах і ВЯЗАХ, болі голови, запір, завороти, прищі і катар голови, носа і горла. НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

ГОДИНИ ОФІСОВІ:

Від 9. рано до 8. веч., в неділі від 10. до 2

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засоблена у великий ряд ЛІКІВ для всіх недуг, які я лічу, і коли даю недужому лік, то знаю добре, що він дістане і маю певність про чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕННЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЕКТРИЧНІ, ХІРУРҐІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і я маючи повну опитність про їх застосованнє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

Dr. LEWIS 120 E. 29th St., New York

Близько Лексінґтон Евню.



ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого иншого. Уживаємо найліпших способів лічення в світі. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду чи старі і тяжкі скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

І подумайте над сим! ЇЇ один долар заплатите, аж Ви станете вилічені. — Години урядові: від 10. до 5. у вівторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1. (Близько 75-тої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

нема лішого ремесла від автомобільового. Я є в краю довголітний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчиться в нашій школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете вам вдячні по всі часи. Знайте, що наша школа є одною з ліпших в Америці. Уживаєсь до науки всі найновійші моделі автомобілів. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25-35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадьтеся з нами. Офіс отворений і в неділі.



Записуйтесь до нашої школи. — I. Stepanoff, інструктор і механік.

Для інформації наш офіс отворений в неділі до 12. г. в пол. Пишіть по катальоґ.

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ



Dr. MESSEC,
124 No. 8th Street,
Philadelphia, Pa.

на недуги кровні і скірні, вичерпанє, нервовість, притуплений і розсіяний ум, слабости нирок і міхура, слабі нерви, недуги катару і т.д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ
Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і по малій ціні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути поміч у Ваших долягливостях і попалисьте в зневіру і починаєте тратити надію, зголосіться до мене, щоб я Вас збадав і побачив, що для Вас можу зробити. Я маю 20-літну безперервну практику в медицині і оперованю в стейті Пенсильвенія лічення хронічних недуг, нервових і скомплікованих слабостий а Ви осягнете користь з мого досьвіду, бо я заопікуюсь Вами особисто кождого часу як Ви прийдете. Я буду лічити Вас найліпшими модерними і науковими методами якими лиш розпоряджаю, так електричними як і медичними. Колиб я не міг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьте ся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електричне лічене і прямо вестрікуванє крови через шіплене бенвольсом і серум, яких я уживаю запевнять Вас про добрі успіхи.

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street
СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 10. до 1. в полудне.

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ, і найдіть прямою дорогою до доброго здоровля.

PROFESSOR

Dr. Colhouer

717 LIBERTY AVE.,

PITTSBURGH, PA.



Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої.

В неділі від 10. рано до 2 попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли віддасьте ся його опіці. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, защадять Вам терпінь і усунуть всякі непевности.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, медичні і електричні апарати. Новомодне уладжене. Все тут як найліпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло операцій через посліднє застосоване найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і чуєтеся зневірені, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при приложеню найновійших метод у лічению.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослаблене нервів, болі в крижах, втрату памяти, битє серця, слабість нирок, задумчивість, пригноблене, болі голови, прощі, привиди, ослаблене членів тіла; болячі, скірні викиди, катар, ноче Вас горло, болі жолудка і в крижах, болі горла, горючку запір, ревматичні болі, прищі? Сі як і другі недуги є першою прикмою, яка може нанести шкоду Вашому здоровлю.

Ми уживаємо на кров славний світовий лік проф. Ерліха 606-914.

Я лічив мущин і жінок через довгі роки. Ваші відвідини упевнять Вас про мої спосібности і вдоволять Вас, бо я поможу Вам в скорім часі. Я лічу саму причину недуги а її симптоми уступають скоро. Памятайте, що порада є зовсім безплатна. — Приходіть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лікарської. Зволікане є небезпечне.

Dr. COLHOUER Succ. to Dr. COOPER, 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.